Ն 310 — 1886 ՅՈՒՆԻՍ 8—9 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1303 ՐԱՄԱԶԱՆ 18 — ԻԹԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

40 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐՄ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՓ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄՍԷՔ	6 ԱՄՍԷՔ	3 ԱՄՍԷՔ
ՕԹԱՄԱՅԼԱ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնի վէ Ցինի սահիպէ ղրշ. 6
Միւնեֆիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատը նաֆիայա տաքիր՝ պէնալէր Ռէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Օթամպօլսու Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Գեազֆէի մէվատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ ատ[illegible]ը ՑԻԳԴԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ԵՈՒՆԱՆ

Կէչէն բազար կիւնիւ Թըրհայատան Ա[illegible]ինայա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, հուտուտը Եունանի. յէտէ պիր գավկա գուհուրա կէլիպ, պուլնտա ասաքիրը Օսմանիյէտէն պիր նէֆէր թէլէֆ վէ պիր նէֆէր ճէրհ իստիյմիշ տիր։ Վէրիլէն էմրը թէլէկրաֆի իւգէրինէ ասայիշ տէրհալ իատէ օլընմը տրը։

Հուտուտ իւգէրինտէ տիկէր հիշ պիր գաբըշըգլըգ օլմայըպ, հիշ պիր Թարաֆտան Եունան չէթէյէրի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Հուտուտ եագրընտաքի մահալլէրտէ սիւքիւնէթը Թամամէ իճրան հիւքմիթմէքտէ իմիշ։

Եունան ասաքիրը ըէտիֆէսինին գըսմը ագէմի Թէսալիատան միւֆրեգաթ իթմիշլէր, վէգանլար տա. խի հուտուտ պօլունտա օյմայըպ վաբօրլարա պինմէք իւզրէ ասհիլէրտէ իմիշլեր։ Հուտուտտա եարընը ասատիշի վիգայէ իշլեն լազըմ կէլէն մրգատարտա ասքէր պուլունուրօր իմիշ։

* * *

Ա[illegible]ինատան իշար օլունտրընա կէօրէ, հուտուտտա պուլրան Օսմանը օրտուսը՝ պիր ճիհէթէ Սէլանիք վէ տիկէր ճիհէթէն Եանէա իւգէրինէ տօղրու կէրի չէքիմէքտէ իմիշ։

Իսթիհքեամլարը Թամիրաթը վէ եէնիտէն տիկէրէրինին ինչաաթը էլդէմ ատտ իտիմիշ օլմաղլա, Թամիրաթ վէ ինչաաթը մէգգիւրէյէ տէվամ իտիրիյօր իմիշ։

Հայլանաթ, ցախիրէ, ուն վէ լէվազիմաթը հարպիյէնին իխրաճը հագգընտա կէչէն նոյեմբերտէ պա իրատէի գրալի վագ օլընան մէՇուիյէթ՝ պու քէրրէ ֆէսխ ու իլլա գելընմը տրը։

Եունան հարպիյէ նէզարէթի՝ մէմլէքէթէրինէ իրսալ օլընան ասաքիրը ըէտիֆէ զապթի մուավինլէրինին էմր իթմիշ տիր։

3 Եունան հարպ սէֆինէսի վէ պիր գաչ Թօրբիլ վաբօրլարը՝ Ֆալէր լիմանընա պիր գաչ կիւն Թալիմ իճրա իտէճէքլէր իմիշ։

* * *

Հուտուտը Եունանիյէ Օսմանը պաշգօմանանը էյլուպ բաչա հազրէթլէրինին թէքլիֆի մուճիպինճէ, հուտուտը մէգգիւրէտէ պուլրան պիլճիւմէ ֆրգա գօմանտանլարընա նիշանլար իհսան պուլրըմը տրը։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ

Թուլէյտէ պէրվէճհը աթի եաղըյօր

Ղայէթլէ ինթիզար օլընան չէլլէրին պիրազ Թէէխիւր իթմէսի՝ էքսէր ումուրտա ատէթ օլորը կիպի պու ատէթին սիյասիրաթա տախի սրայէթի շիմտի միշահէտէ գելընը։

Ֆիքիրլեր 3-4 կիւն տիր Պուլգարիսթան մէճլիսը մէպուսանընտան Բրէնսէ իթա օլընաճագ ճէվապնամէ իլէ մէշղուլ օլուպ, պու պապտէ ինթիզարլար պէր քէմալ օյորը հայտէ ճէվապնամէ հէնուզ վերիլմէմիշ տիր։

Գավիէն զանն օլընտրընա կէօրէ, էքսէրիյէթը մէպուսան՝ Բրէնսին Թարաֆտարը օլուպ, պու ճիհէթլէ ճէվապնամէնին մանթուգ վէ մէֆհումը Բրէնսին իլթիզամ իթտիկի վէ կէրէք տէվլէթը Օսմանիյէյէ վէ կէրէք պիլթիսի էվրօբայա գարշը բէսմէն վէ զրմէն աերէօհտէ իթտիկի մէպուսքերի վէ բիլաճուրիյէ մուավիրգ օլաճագ տրը։

Կէրէք պու հայաթ վէ իհթիմալաթա վէ կէրէք էվրօբանին Թավը ու միշվարը սուլհնիւմայիսինէ նազարէն աֆագը սիյասիյէտ հիչ պիր գաբա պուլուր եօգ տրը տէնիլէպիլիր։

Լութֆը եէզատան վէ հիմմէտը Շէհրիյարը նիւքթէտան իլէ հասրլ օլան տէվրը սասյիշին գատրինի պիլմէլիյիր։

Հալ պու քի Սարբիր պու պապտէ պէրվէճհը աթի եաղմը տրը։

Պուլգարիսթան միլլէթ մէճլիսի՝ միւգաքէրէի ահվալէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, մէսաիլը ախիրէի տիյասիյէ հագգընտա Թէսթիի էֆքերա պաշլանտրը իսթէխպար գելընմը տրը։

Պու միւգաքէրաթ պիրթապ չիտտէյի ճէրէյան իտիյօր իսէ տէ, էվվէլճէ գուհուրի միւհթէմիլ ատտ օլունան վէգայիի զայրը միւնասիպէնին իյգա օլունմայաճաղը Թէհգիգուգ իթմիշ տիր։

Բրէնս Ալէքսանտր հազրէթլէրինին իյրատ իթտիկի նումէրն պազը ֆգրաթը ահվեամը ահտիյէ մուզայիր օլաուղը ճիհէթլէ։ հէր Թարաֆճա սուի Թէէսիր հասրլ էյլէմիշ, վէ միլլէթ մէճլիսինին միւգաքէրաթը վագբասը նէթայիճը մուգիրէյէ միւնճէրը օլաճագ Թարզ վէ սուրէթտէ տէվամ իտէր իսէ, Թէէսիրաթը հասրլէնին Թէգայիւտ իտճէկի վէ պու հալին հէր ճիհէթտէն զիյատէ Պուլկար մէնֆիինինէ մուգիրը օլաճաղը պէտիհի պուլունմըշ տրը։

* * *

Տուլունը ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Գայէարը՝ Շարգի Ռումէլի վէրկիսինին սուրէթը իսթիֆասը հագգընտա Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի իլէ իճրաի միզաքէրէ էյլէմէք իւզրէ Օսֆիայա ազիմէթ իտէճէկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։

Մուսիպէյէ՝ սէյահաթ հազրըլզը կէօրմէքտէ օլուպ, պիր իքի կիւնէ զատտար չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Քէզալիք Օսֆիատան եազըլտըզը նա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ պու պապտէ Մ. Գայէար իլէ Թէտգիգ մատտէ էյլէմէքիչիւն քէնտի Թարաֆընտան լազըմ կէլէն մէմուրլարը եազընտա Թային էյլէյէճէք իմիշ։

* * *

Կէչէն բազար էրմէսի կիւնքի Թարիխլէ Օսֆիատան եազըլտըզընա կէօրէ, Եանպօլուտան Ահմէտ Պուրկազընա գատտար պիր չրմէնտրքէրը ինչաաընա տտիր մէճլիսը մէպուսանա պիր լայիհա իթա օլունաճաղընտան, վէ մէգգիւր չրմէնտրքէրին էհէմմիյէթը Թիճճարիյէտէն զիյատէ էհէմմիյէթը ասքէրիյէսի պուլունաճաղընտան, օլ պապտէ ճանիպը Պապը Ալիտէն իթիրազ օլունաճաղը զանն օլունրյօր իմիշ։

Էհալիյէ գամմը վէրկի օլմագսըզըն վարիտաթը տէյլիթին Թէզեիտնէ տտիր Պապը Ալի Թարաֆընտան պազը լայիհալար Թահթը միւգաքէրէյէ ալընտրզընը կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։ Պու պապտէ ալտրդրմզդ Թաֆսիլաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ քիւլլիյէթ իւզրէ պուլընան վէ Թիւրքիա սէրվէթը Թապրիյէսինին էն պէօյիւքէրինտէն պիրի օլան օրմանլարտան սուրէթը մարթատէ իսթիֆատէ վէ ախզը վարիտաթ իտէպիմէք իչիւն, մէգգիւր օրման. լար իտարէսինի օրման ֆէննինտէ չէօհրէթչուլար օլան էվրօբալը էհլ ու էրպապա Թէվտի իթմէք, վէ իչպու եէնի իտարէյի Օրման վէ Մեատին միւտիրիյէթինին Թահթը նէզարէթինէ վազ էյլէմէք Թէտավվուրընտա պուլընմագտա տրը։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, պու անէ տէկին հիւքիւմէթը Սէնիյէյի իշղալ իտէն մէսաիլը սիյասիյէնին հալ օլընմասը իւզրինէ Պապը Ալի՝ մալիյէսինին իմար ու Թէվմիրինէ մախսուս վէսաիթ ու Թէտապիրտէն պաշգա, վատէյերի հիւլուլ իթմիշ օլան պազը տուլունաթ ու Թահհիւտաթընը տա իյֆա իտճէք Թէտապիր ու վէսաիթի տախի սուրէթը ճիտտիյէտ Թահթը Թէտգիգ ու Թէզէքքիւրէ ալմագ Թէսավվուրընտա պուլընրյօր։ Ցուլունաթը մէզգիւրէ՝ պիրիասա Բուս Թէպասընա վերիլճէք Թազմինաթ իլէ պազը ինկիլիզլերէ օլան տուլունաթը միհթէտտանիյէտէն իպարէթ օլուպ, պունլար՝ սէֆարէթլերի վասէթասըյա մաթլուպաթլարընը Թալեպ իտիյօրլար իմիշ։

—

Բուլգարիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան մէմալիքը Օսմանիյէտէն կիտէն էշեա իւզրինէ աղրը կէօմրիւք բէսմի վազ օլընտրընը մալիւմ տիր։

Պու պապտէ ճանիպը Պապը Ալիտէն տախի պիլ մուգապէլէ Բուլգարիատան վարիտ օլաճագ էշեա իւզրինէ աղրը կէօմրիւք վազ օլընճա, Բուլգարիալըլար՝ զայէթլէ Թէլյէյա տիշար օլորգլարընտան, Բուլգարիա հիւքիւմէթի՝ պու հալին հիւանիւ սուրէթլէ իսլահը չարէլէրինի տիշինմէյէ մէճբուր օլմուշ, վէ Պապը Ալի իլէ միւգաքէրաթ իճրասը զրմընտա գապտինէթօ ազասընտան պիր մէմուրը մախսուսը Տէրսաատէթէ կէօնդէրմէյէ պու քէրրէ գարար վերմիշ տիր։ Մէմուրը մուավիլէյինին 3—4 կիւնէ գատտար Տէրսաատէթէ մուվասէլէթի մէմուլ տրը։

—

Շէհրիմիզէ վիրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Կիրէօվ հազրէթլէրի՝ տիւն Պէրլինտէն հարէքէթլէ էմր գաբլը. ճայարընա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՔ

Խորգաի Շէրիֆին զիյարէթի կիւնինէ միւասաբֆ օլան կէչէն Եումատ կիւնիւ իսթինաֆ ճիւնհա բէիսի Հիւսէյին Հաֆտ պէյ հազրէթլէրինէ Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիէն իլթիֆաթ պույրրըմըշ, վէ կէճէսի տախի Խորգաի Շէրիֆ տարիէսինտէ իֆթարա ալը գօնըլտըզը կիպի, էվվէլքի կէճէ տախի Եըլտըզ սէրայընա տավէթ օլընարագ իֆթարտա պուլընմըշ, վէ պու կիւնքի նիւսխէտիպտտ միւնտէրիճ Թէվֆիհաթ ճէտվէլինտէ կէօրէլէճէկի վէճհ իլէ էֆէնտիի միւշարէլէրհէ Շնճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըմըշ տրը։

—Տախիրիէ նէզարէթի մուհասպէճիսի Զիյա պէյ հազրէթլէրինէ 3իւնճիւ բիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պուլրըլտըզը մէսմու տրը։

—Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Բատտոմիյ՝ քէնտի արզուզը մուճիպինճէ, քէրիմէսի վէ ագրապասընտան պիր գօնթէս իլէ պէրապէր էվվէլքի ագշամ խարճիյէ նազրը Սախտ բաչա հազրէթլէրինին իֆթար Թաամընտա հազը պուլընմը տրը։

—Սատրազամ վէ Սէրասքէր բաշալար հազարաթը՝ տիւն Եըլտըզ սէրայը ճիվարընտաքի խասթախանէյի Թէշրիֆիլ, մէճբուրհիրը ասքէրիյէնին խաթրըլարընը խսթիֆսար պույուրմուշլար տրը։

Ասաքիրը Շահանէ մէճբուհիրինինն պագրյէսի օյնագ իւզրէ տիւն տախի Իռարէի Մախսուսէնին նէֆվաբօրը իլէ Սէլանիքտէն պիր մրգտար տահա եարալը վիրուտ իտէրէք, մէգգիւր խասթախանէյէ նազլ իտիմիշ, վէ պունլարըն տախի էվվէլճէ կէչէն բէֆիգլերի միսիլու էմրը Թէտավիլերինէ ֆէվգէլտաէ տրգգաթ օլընմասը իչիւն իրատէի Սէրիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ իշպու մէճբուհիրինին Սէլանիքտէն էսնահ նազլերինտէ ախախ իսթիրահաթ իթմէլերինի էմր ու իրատէ պույուրմուշ օլորգլարընտան, տէրուունը վաբօրա լիւզումը մրգտարգարեօլար վազ իտիմիշ վէ մէճբուհիրին պու սուրէթլէ Տէրսաատէթ Թէ կէթիրիմիշ տիր։

—Մուհաճիրին գօմիսիօնը բէիսի Ռիզա պէյ հազրէթլերինէ Թէպտիլէն Վինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըլմըշ տրը։

—Սատրազամ Բեամիլ վէ Խարիճիյէ նազրը Սախտ բաչալար հազարաթընա Գարատաղ բրէնսի Թարաֆընտան Ցանիօ նիշանընին պիրէր գրթաբ իթա օլընարը մէսմու տրը։

—Բէժի իտարէսինին կէչէն սէնէ մայիս այընտաքի սաթրը 135 000 լիրա իքէն, պու սէնէքի մայիս այը սաթրը 134 000 լիրայա պալիղ օլտրը խապէր այընմը տրը։

—Պահրիյէ նազրը Հասան բաչա հազրէթլերի՝ ասաքիրը պահրիյէ իչիւն իգթիրա իտէն սէպզէվաթը իթայա միսթէահհիւտ պուլընան զաթը՝ Սթամպօլտա Էմին էֆենտինտէքի տիւքքեանլարտա պիր գաչ կիւն գալմըշ չիւրիւք սէպզէվաթը վերմէյէ պաշտարընը խապէր այարագ, միսթէահհիւտը մերգում իլէ տերհալ ֆէսխը մուգավէյէ իթմիշ, վէ պունտան պէօյէ սապահկարը մահալը մէզգիւրէ կէթիրիլէն Թազէ սէպզէվաթան սաթրն այարարը։

Ռ-Ռ

Լօնտրա 19 յունիս

Հօպարթ բաչանրն պու սապահ Միլանտա եիւրէք իլլէթինտէն վէ ֆաթ իթմիշ օլտրընը Թաշն կապէ. ատը եազմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ց. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ միթէհայիրգանը ամիրէթտէն պիր զաթ համիրէթ. քեարրն Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի ինչաաթընա իանէթէն վերտի. կինի կէչէնտէ եազտրըմըզ 500 լիրայը պու քէրրէ Յակոբեան Միքա. յէլ էֆ.յէ թէսլիմ իթմիշ օյմաղլա, ֆգտանը նագտ սէպպիրլէ պիր միտատէթտէն պէրու թաթիլ իթմիշ օյան քիլիսէի մէգգիւր ինչաաթընա պու քէրրէ եէնիտէն պաշլանմըշ, վէ ազ վագթտան խիթամբէգզիր օլաճագը մէմուլ պուլընմըշ տրը։

—

Ս. Երուսաղէմ վանքը տուլունընա իանէթէն թաշրայարտան պիր սէնէ զարֆընտա 12000 լիրա վիրուտը մէմուլ իքէն, շիմտիյէ գատտար 1300 լիրա կէօնտէրիլիպ, գօմիսիօնը մախսուսընա թէպլիմ օլընմըշ տրը։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, 300 գատտար վանլը՝ վէզարիֆը բուհանիյէլերինին իյֆտար խուսուսընտա վանա պիր բուհանի իրսալ իթմէսինի թալէպ իթմէք իւզրէ երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը բիւթպէլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլերինէ խիթապէն պիր մահզէր իմզալամագտա, վէ պու մահզէրտէ վան Առաջն. Տեղապահը Գեր. Տ. Պօղոս Սրբազանըն զուլմ ու ճէվրինտէն նէճրէթ իտէրէք, անտէն գուրթուլմագ իչիւն պու Բարիգէ միւրաճաաթ իթտիքլերինի պէյան էյլէմէքտէ իմիշլեր։

—

Պու արա Օրթաքէօյտէ երմէնի տէլիգանլըլարընտա, Բուլգարը գաչէրըպ ագտը իգտիվաճ իթմէյէ պիր հէվէս վէ զայրէթ մէվճուտ օլտրընը իշտիրյօր։

Կէչէն հաֆթա գարիյէ մէգգիւրէտէ Մ...եան նամընտա պիր երմէնի Գաթօլիք տէլիգանլըրը պիր Բուլգարը գաչէրըպ, քէնտի ա. յրինճէ մերգումէ իլէ ագտը իգտիվաճ իթտիկի կիպի, պու հաֆթա տախի Օրթաքէօյլիէ Ն...եան նամընտա տիկէր պիր երմէնի տէլիգանլըը՝ Ալենաւուտ քէօյիհնէնտէ պիր Բուլգարը իլէ ֆիրար իտուպ, մերգումէյի քէնտիյէ գէվճէ իթմիշ տիր։

—

Պու կիւնքի Հայրենիքտէ պէր վէճհը աթի օգունմուշ տրը։

Դավրիժի հոգեւոր հովիւ Շերմակեան վարդապետ Սինօդին հրամանաւ էջմիածին կանչուած ըլլալով, մայիս 13ին Դավրէժէն ճամբայ ելեր է էջմիածին ուղեւորելու համար։

Դավրիժի ազգայինք որ Շերմակեան վարդապետի գալթակղեցուցիչ արարքներուն վրայ չափազանց զայրացած ու անոր հեռացումը խնդրած էին էջմիածնի Սինօդէն, մեկնելու օրը մեծ ցոյց մ'ըրեր և մինչեւ իսկ ժողովրդեան մէջէն մեկը առաճանակ պարպեր է սոյն վարդապետին վրայ։ Շերմակեան վարդապետ չափազանց կատղելով այս դէպքին վրայ իւր ճամբորդութիւնը կը յետաձգէ, և ուղղակի վեհ. Շահին կառավարութեան դիմելով մէկ երկու հոգի բանտարկել տուեր է։ Սակայն նկատելով որ ժողովրդեան կիրքն ու ատելութիւնը իրեն դէմ հետզհետէ կը սաստկանայ այնպէս որ լեռին չար քան զառաջինն պիտի լինի, պիտի ստիպուի իւր ոտից փոշին թօթափել և մեկնիլ Դավրէժէն։

Կըսուի թէ ճերմակեան վարդապետ երկու եպիսկոպոս պիտի ձեռնադրուէր Ցաճկաստանէն էջմիածին հանող տուաջնորդաց հետ։

Եթէ ստոյգ է այս լուրը ցաւալի է ըսել որ ժողովրդեան արդար ցասումը և զայրոյթը հրաւիրող և իրենց սխրագործութեամբք փայլող վարդապետք իրենց [illegible] վարչութիւնը կընդունին էջմիածնի հոգեւոր իշխանութենէն . . . ։

—

Ազգ. վարչութիւն Թարաֆընտան ախիրէն Ս. Փրկիչ խաթխանէսինէ հոգաբարձու Թային օրդան Ֆէնէրճեան Յովակիմ էֆէնտի հոգաբարձութիւն Ստեփանոսի Յակոբեան Միքայէլ էֆէնտիին իպրամաթը վագբասը իւզերինէ մէմուրիյէթը մէգգիւրէյի գապուլ իթմիշ, վէ հոգաբարձութիւն հէյէթը միհթիրէմէսիյլէ խայրաթխանէի մէգգիւրը պէրապէր խայրընա սարֆը հիմմէթ վէ մագտէրէթ էյլէմէկէ սէօզ վերմիշ տիր։

—

Ճումատա երթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ իլան օլընտրը վէճհէյէ, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի երեսփոխանլարընտան Թիւլպէնճեան Նիկողոս էֆէնին ճէնազէ այայը տիւնքի բազար կիւնիւ սապթ Դէտ խասքէյտէ Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինտէ իճրա օլունուպ, մահալլի քարոզիչի Տէր Պողոսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս իլէ Օրթաքէօյ քարոզիչի Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազանլար վէ պիր չօգ վարդապետ վէ քահանայ վէ երեսփոխանլար, Պալատ, Գարակէօմրիւք վէ տիկէր ճիվար Թագաւոր խորհուրդ հէյէթլերի, միլլի գալէմ սահիպլերի վէ մուալլիմէր, կազէթա միտիր վէ մուհարրիրլերի վէ տիկէր պիր խալի էհալի հազրը պուլընմըշ, վէ Ազշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս վարդապետ պիր մէրսիյէ սէօյլէմիշ տիր։

Ճէնազէ՝ գապրիսթանա նազլ օլունուր իքէն, էօնտէն իւչ ատէտ կրլանթա կէօթիւրիւլմէքտէ օլուպ, պունլարըն պիրի Խասքէյ Թազրի, պիրի՝ միհթէվէճանըն միտիր վէ հոգաբարձու պուլընտրը գրդ վէ երքէք մէքթէպլերի, վէ իւչիւնճիսի՝ ահիպպասը Թարաֆլարընտան իհսան օլընմըշ իտի։

Ալայ՝ գըզլար մէքթէպինին էօնիւնէ միվասէլէթ իթտիքտէ, գըզ չակիրտանտէն պիրի՝ էթրաֆընտա տիկէր չակիրտան պուլընտրը հալտէ պիր նութգ իրատ իտուպ, խասքէյ մէքթէպլերինին չակիրտանը նամրնա Թիւլպէնճեան էֆինին վէֆաթընտան տօլայը պէյանը էսէֆ ու քէտէր իթմիշ տիր։

Պատէհու այայ գապրիսթանա գատտար եօլընա տեվամ իտուպ, ճէնազէ օրատտա տէֆն օլընմըշ տրը։

Իչպու ճէնազէ այայընտա եաղընդ պիր չէյ էն զիյատէ ճաղիրը տիգգաթ օյմուշ տրը։ Շէօյլէ քի, էհալի՝ ավամը նասատան միւնթէճ պիր ֆէրտին խուսուսիյլէ գալէմճէ միլլէթէ վագը օլան խրատմաթընը պիթթագտիր, սօն պիր վազիֆէի իհսիրամքեարի իչիւն իթմէք իւզրէ տուն հէր Թարաֆտան քիւլլիյէթլէ կէլիպ մէգգիւր ճէնազէ այայընտա հազրը պուլընմըշ տրը։

Պիպ տախի կազէթաճընըզ նամընա այէնէն պէյտրը Թէէսսիֆը ագիմ իլէ, միւթէվէճանըն պիհիմէյէ ֆամիլեա վէ Թէալիւգաթընա ճէնազը հագգընն Թէալիէթը սամէտանիյէսինի Թէմէնին էյլէրիզ։

Կ. Թ. ՊԱՕՄԱՃԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԱՀԱՑ

Գրքոյկ բառարան

Որ կը բովանդակէ 16000 գործածական բառեր և յատուկ անուններ, տեղ տեղ ալ Ցանկերէններով։

Բաժանորդագրութեան գինն է 5 դրկ. կը գտնուի Պօլսոյ գրեթէ ամէն գրավաճառաց քով և Բերայ Նալպանդեան գրատունն, Թիւնէլի գիմաց, Թիւ 519։

ԻԼԱՆ

ՏՕՔԹՕՐ Մ. ՏԻՆԱՆԵԱՆ

Տօքթօրը մումիպէյէ՝ պու քէրրէ քէնտի իգամէթկեահրընը Սթամպօլտա Պալի բաչա եօգուշ նտա 16 նումէրօյը խանէյէ նազլ իթմիշ օյմաղլա, բէնճէնպէհ կիւնէրի էօյլէնտէն սօնրա ագշամա գատտար Փուգարա խաթէկեանը մէճճանէն թէտավի էյլէյէճէկի կիպի, տիկէր կիւնլէրտէ տախի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլէր՝ թապիպը մումպիլէյէի խանէի մէգգիւրտէ պուլաճագլարը իլան օլունը

ՊԱԹՈՒՄ

Շէհրը մեզքիւր մուխպիրիմիզտէն յունիս 1 թարիխիյէ մահ պտամրզա եաղլան պիր մեգալէ տիր։

Պագու բէթրոլ կաղը։

Գաֆգասիանդն վէ հաթթա էլան պիւթիւն Ռուսիանդն պիրինճի թիճարէթ մատատէսի պուլունան Պագու բէթրոլ կաղը՝ Էվրոբա սերմայէտարլարընդն տախի նագարը տրգգաթընը ճէլպ իթմիշ տիր։ Վիէննանդն վէ պիւթիւն Էվրոբանդն էն մէյնուր սերմայէտարանդնտան պուլունան Ալֆոնս Ռոչիլտ թիճարէթխանէսի՝ Պաթումտա վագը Պէյիւք Նէֆթ Շիրքէթինին կէրէք Պաթում վէ կէրէք Պապուտա մէրքէզ պուլունդրը նէֆթ ֆապրիգալարընը։ Գուլուլարընը վէ հավուզլարընը քեամիլէն իյթիրա իթմիշ տիր։ Պու խուսուս իչին Գաֆգասիա կէնտրիլէն մուրախխասլարընա թիֆլիսին թիճարէթ Պանգասը թարաֆընտան հիսապսըզ գրէտիթ աչըլմըշ տը։ Մուսիէյէ-հիւմ մուրախխասլար՝ Պագույա կիտիպ Պագու նէֆթ ֆապրիգալարընը վէ սարբէյի կէսզտէն կէչիրիքանէն սոնդրա։ Էվվէլքի ագշամ չէհրիմիզ ամտէթ իթմիշէր տիր։ Պունլար՝ պուրատա ալպ ու գապգ մատէսինին իքմալ իթտիքտէն սոնդրա։ Վիէննայա ամտէթ իտէճէքլեր տիր։ Նագլ օլընտրզընա կէօրէ։ Մ. Ռոչիլտ՝ շիրքէթը մեզքիւրէնին նէֆթէ տտիր էվլաքը վաֆիրէսինի իյթիրա իթտիքտէն սոնդրա։ Եագընընա պուլունան քեամֆէի արագին սարէյի տախի իյթիրա իթմէք էֆքեարընա իմիշ։ Պէյիւճէ նէֆթ գրալը թէսմիրէ իտիլէն Շուէտի Նոբել պիրատէրէրին տախի չիմտիրէ գատար պէրտէվամ օյան կիւնէշի գարարմայա պաշլայաճագ տրը։ Չունքի Ռոչիլտին մէֆրէթ սերմայէսինէ վէ մեհարէթինէ գաղշը տայանամայաճագլար տրը։

Պու մատտէ իւզերինէ կէլէճէք հաֆթա մուֆասսալէն եաղմայը վատ իտէրիմ։

* * *

Թիֆլիսատ պէյիւք պիր հինայէթ։

Մայիսին 24 հունիսի կիւնիւ Թիֆլիսատ տեհշէթլի պիր ճինայէթ մուգու պուլուպ, պէյիւք մէվլիէլի մոճիպ օլմըշ տրը։ Թիֆլիսին բուհանի մէքթէպինին իքինճի սընֆի շակիրտլերինտէն Լադիեվ նամնտա 19 եաշընտա կիւրճի պիր տէլիգանը՝ մէքթէպը մեզքիւր միւտիրի պայբարաղ Զուտեցքիի գամա իլէ գամլ ու թէլէֆ էլէմիշ, վէ գէվճինի խէլաս իթմէք իչիւն իսմատընա իսթիճալ իտէն գարբսընը տախի էլինտէն ճէրհ իթմիշ տիր։ Միւտիրը մուսամիլէհ պիր իքի սաաթ եաչատրգտան սոնրա բուհընը թէսլիմ էլէմիշ տիր։ Վէֆաթընտան էվվել բուլուս վէ մահքէմէ մահալլիսէ միւսպանթիգի եէթիշիպ, միւթէվէֆանդն թագրիրինի ալտաղ իսթէտիքէրինէ, մուսամիլէհ իշպու ճինայէթին սէպպի ինթիգամ օլտըղընը պէյան էլլէմիշ տիր։ Ճանիի մէրգումմ՝ մէքթէպին մուալլիմլէրի թարաֆընտան տերտէսթ իտիլիպ, հիւքիւմէթ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։ Միւթէվէֆանդն ճէնազէ ալայը պէօյիւք զիյնէթլէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Բրէնս Ցոնտուգօֆ Գօրսագոֆ՝ կիւրճիսթան էկզարգը սէրբիսգօքսօս Բալտ։ Գաֆգասիա մէքթէպլէրի նազրը ուսմասիսի Եանօվգի վէ սահիր մէմուրիյնը ազամ վէ պինէրճէ էհալի իշպու ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմըշլար տրը։ Ֆաճիսի վագրա՝ տերհալ Բէթէրսպուրկա իշար իտիլմիշ օլմաղլա, իմպերատօր թարաֆընտան ճանիի մէրգումմն մուհարէպէ վագթինտէ ճարի օլան գանունճա տիվանը հարպ թէշքիլ օլընըպ, օրատա հագգընտա հիւքմ վէրիլմէսի էմր օլընմըշ տրը։

* * *

Պաթումտա Էրմէնի թէսթրսը։

Պունտան էվվել Թիֆլիսին սէյլար թէսթրս օյունճլարընտան Սաֆրաղեանցը Պաթումտա լուպիրաթ իճրա իթմէքտէ օլտրզընը մուգատտէվա պէյան իթմիշ իտիմ։ Օնտան սոնրա մուսամիլէյհ Սաֆրաղեանց զէվճէսի ագթրիս Տիկին Ալմա իլէ պէրաբէր կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ պիր օյուն տահա իճրա իթմիշ տիր։ Իշպու թէսթրս օյունը հասլարընընն եարընը մահալլի էրմէնի քիլիսէսինէ թախսիս իտիլմիշ օլտրզընտան, թէսթրս պիլէթլերինի քիլիսէի մէզքիւր բաբաղը Տէր Կոստանդին քահանայ Տէր Սարգիսոսեանց պիզզաթ քէնտիսի թէվքի իթմիշ օլտրզը իչիւն քեաֆֆէսի տախի ֆիրուխթ իտիլմիշ վէ թէսթրս խընճախընճ տօլմըշ իտի։ Էհալի հէման քեաֆֆէն էրմէնիլէրտէն միւրէքքէպ իտի։ Իլգ բէրտէ «Վարդան Մամիկոնեան» թրաժէտիսինին սոն բարշասը իտի։ Իքինճի բէրտէ վէ իչիւնճի բէրտէ «Տիկինը ննջում է» վէ Հ-Ի Հ-Ի նամ գօմէտիալար իճրա օլընտր։ Կէրէք Սաֆրաղեանց վէ կէրէք Տիկին Ալմա պէյիւք մէհարէթի իպրաղ իթմէլէր։ Վէ էհալի թարաֆընտան միւքերրեբէն ալգըշանտրլար։ Մէկզքիւր իչ բէրտէլէրտէն սոնդրա։ Վարդան Մամիկոնեանդն մուհարէպէ վէ վէֆաթը ահվալինի մուսավվիր «Կենդանի Պատկերներ» իրտէ օլընտր։ Էհալի՝ մէրգումդեբասան վէ դերասանուհիտէն բէք զիյատէ խօշնուտ գտմըշ տրը։

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՅԻ ՀԱՅՏՈՒՏԼԸՂ

Մանասթիր վիլայէթինէ Գասթօրիա սանճաղընտա Քէչրիյէ նամ մահալէն Նէօլըչա եաղլան պիր մէքթուպտա։ Մակեդոնիանդն պու գրթասընտա մուգուա կէլէն հայտուտլըղլար հագգընտա պէր վէճճը աթի մալիւմաթ վերիլիյօր։

«Կէրէք պուրատա վէ կէրէք ճիվար մահալլերտէ հայտուտլար բէք չօղ խապասաթ իճրա իթմէքտէ տիրլէր։ Շէհրիմիզ 5 սաաթ մէսաֆիտէ քեամին Պիրֆինա գարիյէսի՝ պունտան 5 կիւն ագտէմ պիր հայտուտա չէթէսի թարաֆընտան քեամիլէն խարապ իտիլմիշ տիր։ Էշգըյամի մէրգումէ՝ 40 խանէյէ աթէշ վէրիպ, քիւլէ թահվիլ էլլէմիշէր տիր։ Միսսու Գովիթիս գարիյէսի տախի պու հալէ տիւշար օլմուշ տրը։ Իշպու տէհշէթլի ճինայաթտան տօլայը սէքէնի մէմէքեթ տիւշարը խէվֆ ու հէլեճան օլուպ իշ վէ կիճլերի իլէ մէշղուլ օլամայօրլար։

«Նասթից նահիյէսինտէ իշիտիմիզ սուրէթտէ հայտուտլըգ վուգուտթը ջուհուրա կէլիպ, գաթլ ճինայէթի տախի իճրա իտիլմիշ տիր։ Պիր չէթէ հայտուտ՝ անսրզընը Նէսթիներ գարիյէսինէ առուսալ իտուպ պիրիսի տէբուն քիլիսէտէ օլարզը հալտէ 2 քիշի գաթլ իթմիշլէր տիր։ Հայտուտլար՝ պունունլա գանաաթ իթմէյիպ, քէօյիւն բաբաղը տախի պիրլիքտէ օլարագ 5—6 քէօյլիւիւ տաղա գալտըրմըշլար վէ պունլար իչիւն թախլիս ազչէսի թալէպ էլլէմիշլէր տիր։ Էհալի 400 լիրա ճէմ իթմէք իչիւն պիր ճէմիրէթ թէշքիլինէ մէճգաուր օլմուշ վէ մէպլաղը մէզքիւրը տաղտա հայտուտլարա իրսալ էլլէմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ։ Զիգովիցա գարիյէսինտէ պիր գասրն գամլ իտիլմիշ վէ պիր խալը էշխաս տաղտ աչրբլարագ, թախլիս ազչէսի ալընտրգտան սոնրա գօյ վէրիլմիշ տիր։

«Գասթօրիա միթէպէրանընտան պիր զաթ շէհրը մէզքիւրտէն իչ սաաթ մէսաֆիտէ Զակօրիցանի գարիյէսի գուրպինտէ հայտուտլար թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլեպ տաղա աչրբլմըշ տը։ Հայտուտլար՝ էյի պիր քէլէբիր եաղալտրգլարընտան տօլայը բէք զիյատ սէվինմիշ վէ զաթը մուամիլէյհ իչիւն պէօյիւք պիր թախլիս ազչէսի թալէպ իթմէլէրի մէյհուզ պուլընմըշ իսէ տէ, մուամիլէյհ՝ կէ։ է վագթը հայտուտլարը ուլգուտա օյմասընտան պիլիսթիֆատ գաչրպ սալմէն Գասթօրիայա միվասէլէթ էլլէմիշ տիր։ Սէլանիքտէն չէհրը մէզքիւրէ կիտէն թարիգ հայտուտլար իլէ տօլու օլուպ, պունլար ինսաֆարգ սուրէթտէ թախլիս ազչէսի այմատրգճա եօճբլարընը կէչմէսին։ Ամանի օլոյօրլար։

«Հէր կիւն վուգուա կէլմէքտէ օլան պու կիպի պիր չօգ խապասաթտան եաղընը իքիսինի զիքր իտէլիմ։ 3 քիւրք թիճճարը՝ եանլարընտա պիր թազմ քիւրք օլտրզը հալտէ Գասթօրիատան Սէլանիկէ կիտէր իքէն, եօտա հայտուտլար թարաֆընտան իւզէրլերինէ հիճիմ օլընմըշ օլտրզընտան, մալէրինի օրատա պրրագրպ ֆիրար էլլէյէրէք կիճճպա գուրթուլմըշլար տրը։ Կէչէն հաֆթա Սէլանիքտէն Գասթօրիայա տօղրու կիթմէքտէ օյան 400 քիշիլիք պիր եօճբը քէրվանը տախի այնի մահալտէ հայտուտլարն հիճիմ միւէշ տիւշար օլուպ, էշգըյա՝ եօճբլարընը հեր չէյինի ալըպ կէօթիրմիշ, եօյճբլարընն էքսէրիսինի վէ գաթրրճբլարը թօքուզլար իլէ տարպ իթմիշ վէ Գասթօրիալը պիրինի իչ էէրինտէն եարալամըշ տրը։»

Պալտտէ տէրճ իթտիկիմիզ մէքթուպտա պէյան օլընտրզընա կէօրէ, հայտուտլըգ՝ պիր վագթ Մակեդոնիատա ատի պիր ֆէնալըգ իքէն, չիմտի տէհշէթլի պիր աֆէթ օլմուշ տրը։ Թիճարէթը տախիլիյէ էօմիւշ, վէ քէօյտէն քէօյէ էմիատա նագլ միւմքինսիզ պիր հալէ կէլմիշ տիր։

ԼԷԹԱՑԻՖ

Բիքարտի քէօյէրինտէն պիրիսինտէ, պիր չիֆթճինին գարբսը, ուգուն միւտտէթ խասթալըգ չէքտիքտէն սոնրա, իւզերինէ էօյլէ պիր չէտիտ ուլուշուգլըգ վէ տալկընլըգ կէլտի քի։ Էօյմիւշ զանն օլունտր։

Զիֆթճի բէք էյի եիւրէքլի պիր գօճա օլտրզընտան, գարբսընը արթըգ թէրքի տաղտաղայի տիւնեա իտիպ հէր աղրը սըզրտան գաթիէն գուրթուլմուշ օլտրզը իչիւն սէվինմէյէ պաշլատը վէ մէրգումէ իչիւն տէրինճէ վէ բահաթ պիր մէզար գազտրրը։

Օ քէօյիւն ատէթի իւզրէ։ չիֆթճինին գարբսը չարշաֆլարա սարբլրպ, պիր քէրէվէթ իւզերինէ վաղ իտիլտի։ Վէ կէօմիւմէյէ կէօթիւրիւմէյտէ իտի։

Պախթ էօյլէ իսթէմիշ իտի քի, էօյիւիւ կէօթիւրէնլէր։ անը պիր չալըրգ չիթին բէք եաղընընտան կէօթիւրսիւլէր։

Զալըլարըն տիքէնլերի, էօյիւնիւն չարշաֆրնը տէլիպ անըն թէնինէ սիրայէթ իթտիրէր։ Վէ չիֆթճինին գարբսը։ պու սուրէթլէ տալկընլըզընտան այրըպ։ հէնուզ սաղ օլտրզընը իսպաթ իլլէտի։

Մէրգումէ պիւսպիթիւն էյիէշիպ։ պիր գաչ սէնէլէր տահա եաշտը իսէ տէ։ նիհայէթ սահհհ էճէլ իւսթէ եէթիշտի։

Զիֆթճինին գարբսը արթըգ պու տէֆա սահհհն կէօմիւմէյէ կէօթիւրիւմէքտէ իտի։ ֆագաթ չիֆթճի։ քէնտի նագլըսընը պիր տէֆա տահա տիրիլմէք գազասընա թէատիւֆ իթմէմէսի իչիւն։ իքիտէ պիրտէ տուրմագտա։ վէ էօյիւիւ կէօթիւրէն գօնչուլարընա։ գամ՝ն չալը չըրբլարտան սագընը։ օյմայ քի չալըլարընը բէք եաղընընտան կէօթիւրսինիզ տէյու պաղբրմագտա իտի։

* * *

Քէօյլիւնիւն պիրիսի։ պիր իշ զըմ մը իլէ Լօնտրայա կիտիպ։ տխշամ կէկ վագթի էօթէ պէրու տօլայմագտա իքէն։ բարա քէսսինի դայպ իթտի։

Քէսսինին իչինտէ էբէյիճ բարա պուլունընզընտան։ մէրգումէ քէօյիւնտէր հալ տէլլալար չըգարբպ։ քէսէյի պուլան տէմէ անը քէնտիսինէ կէօթիւրտիւիւնտէ քէնտիսինէ էյի պիր միւքեաֆաթ վէրիլէճէյինի իլան իթտիրմէքտէ իտի։

Քիպարտան պիր տէմէ մէրգումէ տէլլալարտան պիրիսինի չըզրրպ։ քէնտի իգամէթ իյլէտիյի մահէլի պէյան։ վէ քէսէյի դայպ իտէն քէօյիւիւ քէնտիսինէ կէօնտէրմէսինի իսթար էյլէտի։

Քէօյիւ պու խապէրի ալրը ալմազ։ քէսսինի էյէ կէչիրէճէյի իւմիտի վէ սէվինճի իլէ զրբ զրբ սըրամա յա պաշլատը։ վէ ասլա վագթ դայպ իթմէքտիզին։ գօշուպ քիպարընն խանէսինէ վասրլ օլտու։

—Քէսէնիզին տէրունինտէ նէ՞ վար իտի։ տէյու սիւալ իթտի քիպար։

—Լիֆէ՛նտիմ, եիրմի ատէտ ինկիլիզլիրասը վար իտի։

—Բէք ալէա։ սիզ նէ՞ըէլիսինիզ։

—Կալ էյալէնթինտէնիմ։

—Իսմինի՞զ նէ տիր։

—Իսմիմ ճՕն աբ ճանքէն տիր։

Քիպարտ տէտիյիմիզ զաթ։ էլինի ճէպլինէ սօզտուզունտա։ պիշարէ քէօյլիւ։ դայպ իյլէտիյի քէսէ մէյտանա չըգըլօր տէյի զանն իյլէտի։

Խա՛յր։ քիպարընն քէնտի ճէպինտէն չըգարտըզը չէյ։ պիր ճիւզտան իտի։

Մէրգումէ։ էյինէ պիր գալէմ ալըպ։ «իսմինիզ ճՕն աբ ճանքէն տիր տէտինիզ։ էօյլէ տէյի՞լ մի» տէտի։ վէ տիգգաթը սուրէթտէ մէզքիւր իսմի քէնտի ճիւզտանընա գայտ իյլէտի։ պատէհու զէվալը քէօյիւնիւն եիւզինէ պագրպ չէօյլէ իլա։ վէ էյլէտի։

«Իսմինիզի գայտ իթտիմ քի։ պիր կիւն բարամը պիրիսինէ թէսլիմ իյլէմէք լազըմ կէլտիյինտէ։ սիզէ եա խատ սիզինքիլէրէ թէսլիմ իթմէք խէթասընտա պուլունմայը։ Ալլահա բամարատգ։ արթըգ իյինիզ կիտէպիլիրսինիզ պէնիմ Ազիզիմ ճՕն աբ ճանքէն։»

* * *

Ֆագբը պիր տէմ։ քէնտի զէնկին պիր գօնչուսընտան պէօյիւք էզիյէթլեր կէօրմէքտէ իտի։

Պու զէնկին գօնչու։ քէնտի բարասընն չօգլուզու գուվվէթի իլէ պիչարէ ֆագբրընն միլքինի զապթ իյլէմէյէ չալըշմագտա իտի։

Ֆագբրընն արթըգ թագաթը գալմաեբպ։ գօրգու տախի եիւրէյինի սարմըշ օլտուզունտան։ գալգբպ պիր ավօգաթա կիթտի։

Ֆագաթ պիչարէնին։ «ավօգաթա վերէճէք բարատը պուլունմատրզընտան։ տէյտինի մէրգումա իթտատ իթտիրտէն սոնրա։ քէնտիսինէ պալ պալ թէչէքքիւրլեր։ տուալար։ վէ էմտալի օյան ճէօմբրտիլքլեր իթտատ իլէ իքթիֆա իյլէտի։ վէ միւքարէգաթ իթտիյինտէ։ նէ նասիհաթ ալաճաղընը անլամագ իչիւն նէ՞ զեման թէքբարէն խանէսինէ կէլմէսի լազըմ կէլէճէյինի ավօգաթա սիվալ իթտի։

—Նէ զէման իսթէրսէնիզ տ՞ա թուա։ նէ զեման իսթէրսէնիզ կէլին։ տէտի տվօգաթ։

Օնտան սոնրա պիչարէ ֆագբը բէք չօգ տէֆալար ավօգաթընը խանէսինէ կիթտի իսէ տէ։ պիր տիւրլու մէրգումուն հուզուրունա գատպուլ օյունմագ չէրէ ֆիրնէ նայիլ օլամատը։

Նիհայէթ հէրիֆ պիր կիւն տէրտինի քէնտի գարբսընա իֆատէ իթտիրին։ տէ։ մէրգումէ տախի։ քէնտի գուլլարընն էն ալէալարընտան պիրիսինի ավօգաթա հէտիյէ կէօթիւրիւպ։ իչին նէթիճէսինէ միւնդաղը պուլունմատընը։ գօճասընա նասիհաթ վերտի։

Ֆագբը ատէմ։ գարբսընընն նասիհաթընը տիրնէտի։ վէ գուզուլարընն էն ալէասընը սէչիպ։ անընա պիրլիքտէ ավօգաթընն խանէսի եօլունու էլէ ալտը։ վէ անճագ խանէնին գաբուսունա վարմըշ իքէն։ ավօգաթ եօգարտան գուզունուն մէլէմէք սէսինի ալըպ։ տերհալ բէնչերէյի աչտը։ ֆագբը ատէսի եօգարը չըզրտը։ վէ քէնտի տերտինին չարէսինէ պագաճաղընը վատ իլէտի։

Գուզունուն սահիպի թէչեքքիւր իտուպ ավօգաթընը խանէսինտէն տիչարը չըգարզընտա։ եօտա գարբսընա բաաթ կէլերէք իչին հալինի նագլ իյլէտի։ պիրլիքտէ պիր գաղինօտա կիրիպ պիր իքի գատէհ պոչալթարը։ վէ գաղինօտան տախի տիչարը չըգտրզլարընտա։ ֆագբը ատէմ տօստօղրու օլուզունու չարչտատալրպ։ հագբը պուլունան ճէօմաթա։ եիւքսէք սէսլէ չու աթիտ։ բինութգը իյրատ իյլէտի։

«Եա՝ ազիզ հէվզէհրիլերիմ։ պէնի տիրնէյին։ էկէր մահքեմէլերտէ պիր տավանըզ վուգու պուլուր իսէ։ պիրեր պէալի գուզու ալրպ ավօգաթլարընըզա կէօթիւրմէյիսինիզ։ չունքի գուզունուն թէք պիր սէօզիւ։ սիզին եիրմի սէօզիւիւզէն տահա ալա սուրէթտէ ավօգաթընըզն գուլաղընա կիրճէճէյինէ ասլա շիւբհէ եօգ տրը»։

* * *

Հօպսըն իսմինտէ զայէթ զէնկին պիր ատէմ պիր հօթէլէ էնտիրինտէ։ պիր թագրմ մուզիգաճըլար։ քէնտիսինի էլլէնտիրիպ պիր մրգտար պախչէ ալմագ իւմիտի իլէ։ պուլունտուղու օտանդն էօնիւնէ կիտիպ թէբէննիմ իյլէմէյէ պաշլատըլար։

Ֆագաթ Հօպսըն։ տերհալ օթէլին պիր ուլաղընը չըզրրպ։ «կիթ սէօյլէ չունլարա քի պէնիմ սէվգիւլիւ վարիտմին եասընը չէքիեօրում մուզիգա տիննէյէճէք եիւրէյի՛ գալմամըշ տրը»։ տէտի։

Պիչարէ մուզիգաճըլար։ պու հիւգնէնկիզ խապէրի ալտրգալարընտա։ քէնտիլերի տէ մէյեուս օլարագ եէրլերինէ ավտէթ իթտիրլր։

Պիր տէ օթէլին էֆէնտիսի։ քէնտի միւսաֆիրլերինտէն պիրիսինին չու միւքատեր հալտէ պուլունմուշ օլտուզը խապէրինի ալրը ալմազ։ գօշուպ Հօպսընն օտասընա կիրտի։ վէ։

«Զօգ թէէսսիֆ իտէրիմ էֆէնտիմ։ իչիթտիմ քի վալիտէնիզ վէֆատ իթ-

ՍԻՄՕՆ ԼԷ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԷԼԼԻԹԻ

ԳՈՒԱՂԻՒ ՏԷ ՄՕՆՊԱՐՆԱՍ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

Վալանթին ճիտտի պիր հայրէթլէ Մորիսին եիւզիւնէ պագըպ։— Պէնիմ սըրբումը մը՛։

Մորիս։— Եանի էսրարընտան պիրինի։ ։ ։ իլգ ատֆա ճէմիրէթինիզտէ պուլընտրզրմ կէճէ, եիրմի իւշ սէնէտէն սոնրա իլգ տէֆա օլարագ սէնի կէօրմիւշ օլան վէ զրզրնը սէնտէն արամագ կիպի թէհտիտատա պուլընան Մ. տը Ժիպրէ իլէ միյանէնիզատ կիւզէրան իտէն միւպահատթր թէատիւֆի օլարագ իշիթտիմ։ Ալպէր տր Ժիպրէնին Մարիյի սէվմէքտէ օլտուզընը անլատրմ։ բէտէրի, հիշ պիր վէճճ իլէ օգլունընն սէնին իլէ գարապէթ բէյտա իթմէսինէ բագի օլմայաճագ տրը։ գահիրէն հեր հիհէթլէ միւնասիպ կէօրիւնէն չու ինքեահա նէ՞ սէպպէպ մէպնի միւմանաթ իթտիյինի Մ. Պրէսսօլա պէյան իթմէսինտէն իհթիրաղ իտիյօրսընը։ լաքին պիրիմիշ օլասընը քի, չարէսիզ գալաճագ օլուր իսէ, միւսթանթիգ օնու տա եաբաճագ տրը։ ։ ։ հալ պու քի, գըզրն պէնիմ գարյմ օլաճագ օլուր իսէ, Ալպէր տր Ժիպրէ տրթրգ մէրգումէ իլէ էվէնմէք մատտէսինտէն սարթը նագար իտիպ, միւշքիլաթրն քեաֆֆէսի պէրթարաֆ օլապիլիր։ միւբատրն պու տէյի՞լ մի իտի։ էյի տէրք իթմիյիմ։

Վալանթին։— Էվվէլթ, պու տրը։ սէնին Մարի իլէ էվէնմէքլիյին պէնիմ մուհիպը սէլամէթիմ օլաճագ տրը։

Մորիս։— Տիմէք քի չու նիքեահը իճրա իթմէլիյիզ։ ։ ։ հէմ տէ իտէրիզ։ լաքին Մարի քի պէնի սէվմէյիպ, պաշգասընը սէվիյօր, պէնիմ իլէ էվէնմէկէ բաղը օլմալը տրը։

Վալանթին։— Բաղը օլուր։

Մորիս։— Բէք մէմուլ իթմէյօրսըմ։

Վալանթին։— Մէնպուր իտէրիմ։

Մորիս։— Նա՞սըլ։

Վալանթին։— Նասըլ եաբաճաղըմը չիմտիլիք պիլէմէմ։ լաքին պիր չարէսինի պուլրրսմ։

Պիր սաաթ գատար պէօյլէճէ գօնուշտրգտան սոնրա, Լիւսովիգ Պրէսսոլ ավտէթ իթտիքտէ, Վալանթին սալօնդն գարուսընա գատար իսթիգալինէ կիտիպ։— Նա՞սըլ տրը Մ. տը Ժիպրէ։

Լիւսովիգ։— Պիրազ էյիճէ տիր։

Վալանթին։— Տիմէք օլուր քի, քէսպը էֆիգաթ իտէճէյինէ էմնիյէթ հասրլ օլմուշ տրը։

Լիւսովիգ։— Հէքիմ էօյլէ մէմուլ իտիյօր։ ։ ։ լաքին նէ գատար վագթտան տիւզէլճէյի մէճհուլ տրը։ հեր հալտէ ուզուն սիւրէճէյինէ չիւպհէ եօգ։ կէօրիւնիր քի հաֆթալար վէ պէլքի տէ այլար սիւրէր։

Վալանթին իլէ Մորիս պիրպիրլերինէ պագաղլար։ Ալպէրին եաթագտա եաթմասընտան պիլիսթիֆատ, մէրամարընը իճրա իտէպիլճէք քէլերինի հեր էքսի պիր անտէ խաթրլարընտան կէչիրտիլր։

* * *

Տիլպէր Օգթավի, պիւսպիթին քէօշէի վահտէթտէ եաշամագտա օլուպ, Գօնթ Իվան Սմօլօֆ իլէ էվէնմէքլիյի գուրմըշ օլտուզընտան, եալընըզ քէնտիսի իչիւն եաշամագտա օլտուզընա Գօնթը խաքեաթ։ վէ քէնտի կիսի պիր աշրգը սատրգ պուլամայաճաղընա էմնիյէթ հասրլ իթմէք իչիւն նատիրէն տիչարը չըգըպ։ միւսթագիանէ պիր թավր իթթիխաղ իթմիշ իտի։

Պէօյլէճէ եաշամանընը թարգընը թէպտիլ իթտիյի հիհէթլէ։ տէլիճէ սէֆահաթլարը տախի պէրթարաֆ իլէ։ թէսարրուֆ իթմէք ճիհէթինի իլթիզամ իթմիշ։ վէ Գօնթ Իվան ղայէթ զէնկին օլմաղլա պէրպէր։ վիյատէսիլէ ճէօմէրտ պիր քիմսէ օլտուզընտան։ էբէյիճէ տէ ազշէ պիրիքթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։

Գլօսին Շարվէնին գըզը Օգթավիտէն պահա իթտիյիմիզ սըրատա։ մէրգումէ օտասընտա եալընըզ պաչընա օթուրմագտա իտի։ իւսթիւ գատիֆէ էսրթիւլիւ պիր մասանդն իւզերինէ։ սատ։ պիլէզիք։ եիւվիք։ քէօստէք վէ սահր միւճէվհէրաթընը տիգմէքտէ իտի։ Ինչպու միւճէվհէրաթլա պէրպէր մասանդն իւզերինտէ պիր քիչիւք չէքմէճճէ վար իտի քի։ պունդն իչինտէքի միւճէվհէրաթ Գօնթը հեմիյէտ օլտուզընտան։ անկերի սագլամագ իսթէր իտի։

Օգթավինին միւճէվհէրաթընդն պիր թագրմընը մասանդն իւզերինէ եայմասընտան մագատը։ պիր վագթ կէչիրմիշ օլտուզը միւնասէպէթսիզ էօմրիւն եատիկերարընը տէֆ իթմէք։ վէ անկերի սաթրպ սավրպ նագտ թէպտիլ իտէրէք։ նագտը մէվճուտրնընն մրգտարընը գասարթմագ խուսուսընտան իսպարթ օլտուզընտան։ թախլին իթտիրմէք իւզրէ խապէր իթմիշ օլտուզը պիր ճէվահիրճինինն կէլմէսինէ պէքլէմէքտէ իքէն։ գաբու վուրուլըպ ճէվահիրճի իչերի կիրտի։

Կէլէն գուլումսընընն խամ Միլլեր օլուպ, քէնտիսինէ սաթրլմայաճագ օլան չէյլերի գրյմէթը հագըզրյէրինտէն եիւզտէ էլլի աչաղը թախմին իթմէք, վէ սաթրն ալընմասը թէքլիֆ օլունընը հալտէ։ գրյմէթինին պիր բուպընը վերմէք միթատը իտի։

Լաքին հեր նէ սէպպէպ մէպնի իսէ։ Օգթավինին մէրգումէ հադգընտա էմնիյէթի պէրքէմալ իտի։

Միլլեր։— Պոնժուր։ մա՛տամ։ Ամապա պիր խըզմէթինիզտէ պուլընապիլմէք չէրէ ֆինէ նայիլ օլամա՞գմըրմ։

Օգթավի։— Օլամագսընը։

Միլլեր։— ՄէՇՈՒՆ օլրմ։ ։ ։ էմր իտինիզ։

Գուլումսը իչերի կիրէր կիրմէզ։ միւճէվհէրաթա աթֆը նագար իթմիշ վէ վուգու պուլաճագ թէքլիֆին նէտէն իպարէթ օլապիլճէյինի քէստիրմիշ իտի։

Մորիս Վասսլօրին սագրզ տօսթը օլան Օգթավի։— Բէճա իտէրիմ քի, չունլարը պիր էյիճէ թէտգիգ իտիպ, գրյմէթը սահհէյէրինի պանա պէյան իտէսին։

Միլլեր։— Բէճա տէյիլ։ էմր իտէբսինիզ։ մա՛տամ—տէյիպ։ ճէպինտէն պիր գուվվէթլի բէրթէվսուզ չըգարբպ մասայա եանաշտը։ վէ պիր հայրէթը զահիրէ իլէ։

—Հօ՛։ հօ՛։ չօգ կիւզել չէյլեր։ ։ ։ չօգ զարիֆ չէյլեր։ ճիւմլէսի տէ հեր վէճճ իլէ սիգե լայրգ միւճէվհէրաթ։ մա՛տամ։

59

Օգթավի։— Հիչ տէ նէգաբէթի էլտէն պրագմապսընըզ։ Մ. Միլլեր։ լաքին բէճա իտէրիմ քի։ պէնիմ չու իչիմի կէօրէսինիզ։

Միլլեր։— Թօքտա՞ն մը թախմին իտէյիմ։ եօգսա հեր պիր բարչանդն այրը այրը՞ մը գրյմէթինի անլամագ իսթէրսինիզ։ մա՛տամ։

Օգթավի։— Հեր պիր բարչանդն այրը այրը։

միշ, տէտի. պու ֆելաքէթ բէ՞ք եագըն վագթտա մը վագը օլոը։

—Բէք եագըն վագըթ իչի տիլլ տիր, տէտի Հօպսըն, անճագ գըրգ սէնէ գատաբ օլմալը տըր։

* * *

Սգօկին, զայէթ զէքի ֆագաթ զայէթ թէնպէլ պիր ատէմ իտի։

Ֆագաթ, զէքավէթի թէնպէլիք գուսուրունը էօրթերէք, բարաբզ գալտըրը տա եօգ իտի. չէօյլէ քի, ճէպին տիպի կէօրիւնմէյէ պաչլար պաչլամագ, տուրուպ տուրտուղը եէրտէ պիր եօլունու պուլուպ թէքբարէն ճէպլերինի տօլտուրապիմէքտէ իտի։

Պիր կիւն ահվալը մայիսէ թէքբարէն պօղուգուղ կէսմէթերտիլինտէ, Սգօկին տէրհալ չիւրիւմիւշ պիր ադաճ պուլուպ, պիր գութու թոզ թօբլատը, վէ օկիւնիւ տախի բազար օլտըղընտան, քիչիսէ գաբուսընտա տուրուպ, իսթիրբէ գատընլարը տիչտրը չըգմալարընա պէքլէտի։

—Բիրէ վէ թախթապիթի գըբմագ իչիւն բէք թէէսիրլի պիր իլաճ սաթարըմ-պաղըրմագտա իտի։

Եագըն բէք սըճագ մէմսիմի օլտուղընտան, իսթիրբէ գատընլար տէր հալ Սգօկիին պաչընա թօբլանըպ, թօղու եագմա իթտիլէր. վէ Սգօկին, ճէպլերինի տօլտուրմուշ օլտուղու հալտէ ալըպեիրիլի վէրտի։

Պիչարէ գատընլար տա սէվինճլէ խանէլերինէ կիտիպ, օ կէճէսի մէզքիւր ագաճ թօղուսու եաթագլարընը իչինէ սէրարիլէր իսէ տէ, բիրէլէր վէ թախթապիթիլէր էվվէլքինտէն տահա զիյատէ ազտըլար։

Պիր գաչ կիւն սոնրա, մէրգումէ գատընլար Սգօկինի եագալաբզ էթրաքընա սարտըլար վէ ազ գալտը քի քէնտիսինի թէբէլէլէճքէր իտի։

—Սէնի արա՛զ հէրիֆ սէնի. ալատթաճագ ատէմ պուլմատըն տա պիգիմ կիպի ֆագրը գատընլարը օյմատա գալգըշտըն հէ՞... սէնի կիտի...։

—Պէ ճանըմ կիւրիւլտիրի՞զ նէ պիր... բիրէլէր վէ թախթապիթիլէր կէպէրիպ մահվ օլմատլար մը։

—Նա՞սըլ մահվ օլմագ, էվվէլքինտէն տահա զիյատէ ազտըլար, տէյու պաղըրտըլար գատընլար, բիւր հիտտէտ վէ եէքավազ։

—Պունա չօգ թէճճիւպ իտէօ. բուս. սիկ մութլագա եանըլը պիր չէյ եաբմըշ օլմասընը՞զ. պունա ասլա չիւրհէմ եօգ տըր։

—Նէ՞ իչիւն եանըլը չէյ եաբաճաղըզ. իչթէ վէրտիլին թօղու եաթաղըմընը՞զ հէր թարաֆընա սէրտիք. տահա՝ նէ եաբմալը իտի։

—Հա՛. անլատըմ, չիմտի անլատըմ, տէտի Սգօկին, ասլա քէնտիսինի պօղմաեարագ. պիլիեորսուս քի եանըլը պիր չէյ եաբմըշ օլմալըսընը՞զ. պիր ատէմ եէնի պիր չէյ ալըբ իսէ, անը՞ն նէ սուրէթլէ իսթիմալ իտիլէճէյինի տէ սիւալ իտիպ անլամալը տըր։

—Էյ սէօյլէ պագալըմ. նէ՞ եաբմալը իտի։

—Նէ՞ եաբաճագ իտինիզ. տինէյին քի սէօյլէյիմ. բիրէյի եախօտ թախթապիթինի, էնքսէ քէօքլէրինտէն եա՛գալաբզըզը՞զ կիպի, ա. զըզլարընը աչարսընը՞զ, վէ պօղազլարընտան աչաը պիրէր թէք թօղ սօղուչտուրտուղունուզ կիպի, կէ. պէրիրլէր կիտէր. իչթէ պու....

* * *

Ճէրօլտ վէ Բուլթան, իքիսի տէ թէաթրօ օեունլարը միւէլլիֆլէրի իտիլէր։

Ֆագաթ Ճէրօլտ, եաղտըզը օ. եունլարը քէնտի զիհնինտէն չրգարտըզը հալտէ, Բուլթանընքի, էսքի օեունլարտան գօրիա իչի իտի։

Պունլար պիր կիւն միւքեալէմէ տէ պուլունուպ, սէօզ թէաթրօ օեունլարընա կէլտիյինտէ, Ճէրօլտ տէտի քի, քէնտի օեունլարընտան հէր հանկըսը օլուր իսէ օլսուն իլք տէֆա օյնանտըզը վագթ թիաթրօ. եա կիտէմէզ վէ քէնտի օեունունու քէնտիսի սէյր իտէմէզ իտի։

—Ա՛հ, տէտի Բուլթան, պու չօգ զարալիպ պիր չէյ տիր։

—Էօյլէ ամա, չօգ թահրիգ օ. լուրսում, էլիմտէ տէյիլ. նէ՞ եաբա. յըմ։

—Ֆագաթ պէնիմ իչիւն էօյլէ տէյիլ տիր, տէտի Բուլթան. պէն հէր վագըթ քէնտի օյունլարըմըն իլք տէֆա վազը սահնա օլունտըգ. լարընտա թէաթրօյա կիթմիշիմ վէ ասլա թահրիգ օլմամըշըմ տըր։

—Էվվէթ էօյլէ ամա, տէտի Ճէրօլտ, սիզին եաբտըղընըզ օյունլար, զաթէն էվվէլինտէն օյնանմըշ օյունլար տըրլար, իլք տէֆա կէօրիւէն չէրէր տէյիլլէր տիր քի սիզ տէ թահրիգ օլասընը՞զ։

ՄԷՔԵԼԷԹԻՊ

ՄԱԼԱԹԻԱ

Ա՛թթէքի մէքթուպ՝ տերճի զըմնընտա Մալաթիատան մաթպասմըզա իրսալ օլունմըշ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Ֆազիլէթլի, համիյէթլի վէ ուխուվվէթիյլէ քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օլան վէ խայրխահը վաթան վէ սէրֆիրազը միլլէթիմզ պուլընան Կիւպէնկեան Սերոբվբէ էֆէնտիյին նակկէան վէֆաթը խապէրը տէհշէթէսէրի, հէր թարաֆա սարգա միսալի ագս էյլէտիկի կիպի, փետրուարի 17 թարիխիյէ Մալաթիամըզա տախի ագս էյլէմիշ օլտըղընտան, ուժուժ միլլէթիմզի վէ հաթթա իսլամ վաթանտաշլարըմըզը տախի միսթաղրազը լիճճէի մաթէմ գրմըշ օլտըղընտան, միլլէթէվֆաի մուժարլէյհին չէնտ սէնէյէրտէն պէրու Մալաթիատա պուլընան մայաճաթկիւզարը վէ Ազուճագատէսի Յովհաննէս էֆ. Գ. Կիւպէնկեան թաղիյէ կիթմիշ օլան պիլճիւվէ մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ վէ զէվաթը միթեպէրէնին մահզուն մահզուն ավտէթլերի, չու ֆէլաքէթը ագիմէտէն տօլայը միթէսսիր օլտրգլարընա իսպաթը քեաֆի սայլապիլմէքտէ իտի։ Կիւպէնկեան խանէտանընընը իչպու դայը՝ բէք ազիմ վէ թէսէլլիսի միւշքիլ օլմասը պէտիհի պուլընտըղընտան, մէրհումը մուժարլէյհին բուհը բաքընը քէնտի սէվավի ճէնհէթտէ իսթիրահաթ պուլրուլմասընը՞ ճէնազը Հագտան թէմէնին էյլէրիզ։

Եէչէն ապրիլ 27 թարիխինէ միւատրֆ եէմը բազար, մուժարլէյհ Յովհաննէս էֆ. Գ. Կիւպէնկեան թարաֆընտան Մալաթիայա պիր սաաթ մէսաֆէտէ վագը՝ Ս. Փրկիչ վանքընտա միւթէվէֆտի մուժարլէյհ Սերոբվբէ էֆէնտիյին բուհը բաքի իչիւն Գեր. Յարութիւն վարդապետէ Գուտտասը Շերիֆ թագտիս իթտիրիպ վէ սուրէթը միւքէմմէլէտէ մատաղ տախի իճրա իթտիրմիշ օլտուղընտան, միւթէպէրան, էսնաֆ վէ ֆուգարատան միւրէթթէպպին քիշիյի միւթեճավուզ միլլէթիմիզ էհալիսի խընճախընճ զիյնէթը մէզքիւրէտէ հազը պուլունմուշ, վէ քիլիսէ եաս ու մաթէմ ալամէթլերիյլէ թէգեին իտիլպ, տիրացուար տախի մաթէմ չապիկլէրինի լապես օլտըգլարը հալտէ. զիյնէթը Գուտտասիյէ իճրա իտիլմիշ, վէ բահիպը մուժարլէյհ թարաֆընտան, միւթէվֆաի մուժարլէյհ Սերոբվբէ էֆէնտիյին մութթասրֆ օլտըղը էվսաֆը ճէմիլէսինի նագլ իտէրճէսինէ զայէթ միւթէսսիր պիր քարոզ վէրիպ վէ խաճէկեան ուշակիրտան թարաֆընտան տախի զայէթ սուզիչլի մէրսիյէլէր պիլ գրտա, պիլճիւվէ հազրրունը հիւզնէնկիզ պիր հալէ կիրիֆթար էյլէմիշ, վէ չօգլարընը տիտէլէրինտէն եաչ ագմագա պաչլամըշ օլմազլա, միլլէթիմիզին միւթէվֆաի մուժարլէյհէ վէ խանէտանլարը հագգընտա օլան թէվեճճիւհլէրինի պիր գաթի տահա իպրաղ էյլէմիշ օլտըղը ինքեար օլունամագ։ Քիլիսէնին խիթամընտան սօնրա, վանքըն վասի ավուսընտա հազրրանմըշ օլան մատաղա, պիլճիւվէ հազրրուն իճապէթ էյլէմիշ օլտրգլարընտան, սուֆրատտա մուժարլէյհ Յովհաննէս էֆէնտի թարաֆընտան, հազրրուն քէմալը նէզաքէթլէ թաթեիպ վէ թալթիֆ իտիլմիշ, վէ պատէթաամ միւհթաճինէ սուրէթը ճէօմէրատանէտէ իանէ թէվզի օլունմըշ օլտըղընտան, պէօյլէճէ զիյնէթը մէզքիւրէյէ խիթամ վէրիլմիշ վէ ֆէրտասը կիւնիւ հապսխանէտէ պուլընան իքի եիւզ գարիպ միւճրիմինէ տախ թաամ վէրիլմիշ օլտըղընտան, մէրգումանը տախի տուվաի խայիրլէ ինին իլավէ գըլընմասընա պատի օյմուշ տըր։

Իմամ միւէլլիֆ էֆ. միւթէվֆաի մուժարլէյհին պիրատէր վէ մախտումը էֆէնտիլէրէ վէ ֆամիլեալը միւհթէրմէսինէ թէսէլլիյաթը սամէտանիէյի ալէյ ուժուժ միլլէթիմիզ նամընա ճէնազը Հագտան թէմէնին իլէ, իչպու վարազբարէի ահիգանէմին խայրխահլըգ նամընա կազէթաի միւթէպէրինիզին պիր քէօչէսինէ տերճ սահիֆէ էյլէմէնիզի պիլիսասէ իսթիրհամ էյլէրիմ, էֆէնտիմ։

Մ. Կարապետ Ա. Ավետոնեան

Մալաթիա 2 մայիս 1886

ԹԻՎԱՀԱԹ

Իմամը սանիի հազրէթը Շեհրիյարի Մէհմէտ Բաշիա էֆէնտի հազրէթլերինէ Ա՛նատօլու գազասքերլիկի բայէսի,

Սայտա վալիսի էսպագ Ապտուլլահ բաշա հաֆիտի Օաֆվէթ պէյէ բիւթպէի միրիմիրանի (բաշալրգ),

Ամատիէ գազասը գայմագամը Մէհմէտ Զիյա պէյէ բիւթպէի տարիսէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

* * *

Նաֆիա նազրը Զիւհտի էֆէնտի հազրէթլերինէ Լինճի Օսմանի,

Էրքեանը հարպիյէ բէիս վէքիլի ֆէրիգ Էմճէմ բաշա հազրէթլերինէ Լինճի Մէճիտի,

Շուրաի-Տէվլէթ ազասընտան Մէհմէտ Խալիտ էֆէնտի հազրէթլերինէ Լինճի Մէճիտի,

Ինչանաթ տարիբսի բէիսի ֆէրիգ Ազիտ բաշա հազրէթլերինէ Շնճի Օսմանի,

Ա՛թպպահ հազրէթը Շեհրիյարիտէն Պահրիյէ ֆէրիգի Էսմէր բաշա հազրէթլերինէ Շնճի Օսմանի,

Մահքէմէի իսթինաֆ բէիսի Հիւսէյին Համիտ պէյ հազրէթլերինէ Շնճի Մէճիտի,

Գրուպ ֆաբրիգասընընը պաչ տիրէքթօրը Մ. Ալֆրէտ Լօլֆէսթօմա Շնճի Մէճիտի,

Իզմիր թիւճճարընտան Սպարթալըզատէ Թագւոր վէ Ստեֆան էֆէնտիլէրէ Գիւնճիւ Օսմանի,

Միւսայիպանը հազրէթը Շեհրիյարիտէն Բաշիտ վէ մուզաֆֆէր ադալարա Գիւնճիւ Մէճիտի,

Մապէյնը Հիւսայուն մաքինսթ պինպաշրը Իսհագ պէյէ Գիւնճիւ Մէճիտի նիշանը Իսման պույրըլմըշ տըր։

ՑՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Իսարէսինէն կէլէն իլան

Խազինէի ճէլիլէ թարաֆրնտան թահրիր հաճգէ ալընան վէ 1873 սէ. նէսի իսթիգրազընընն 745555 տէն 786022 նումէրօյա գատաբ օլան թահվիլաթլարընն հաճզը պու քէրրէ ֆէքք ու բէֆ օլընմըշ օլտըղընտան, իչպու նումէրօլարը համիլ օյան ատհապը թահվիլաթընն մալիմի օյմագիզրէ, թահվիլաթը մէզպուրէնին 1886 սէնէսի դեկտեմբերին 31ինէ գատաբ Օսմանը Պանգասընա թագտիմ օլընմասը չարթըյա միւպատէլէ օլընաճագը վէ թէտախիւտէ պուլընան ֆայիզ գուբոնլարընընն խթիհսալ իտիլէճէկի, վէ մէօհլէթը մէզքիւրէնին խիթամընտա, թահվիլաթը մէզպուրէնին միւպատէլէսի եաբընը՝ նիզամաթը ճարիրէլէ թէվֆիզէն իճրա օլունաճագը իլան օլունուր։

12 յունիս 1886

Սթամպոլ

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԿԱ

ԳՈՏԸՆԼԱՐ ԻԶԻՆ ՖԱՒՏԷԼԻ ՊԻՐ ՄԷԴԱԼԷ

Սթաթիսթիգ ուսուլինին ֆէվիա ու մուհասսէնաթը միւճերրէպ վէ միսէլլէմ տիր։ Պինէէն ալէյհ մէմալիքը միւթէմէտտինէէին քեաֆիֆէսինէ ուսուլը մէզքիւրէ իթթիխաղ օլընմըշ վէ օլընմագտա օլուպ, կիթտիքճէ թէվսի իտիլմէքտէ տիր։

Շիմտիյէ տէկին նէչը օլընան սթաթիսթիգ ճէտվէլլերինտէն թէպէյլուն իթտիկինէ կէօրէ, գատընլար՝ էրքէքլերտէն տահա զիյատէ ուզուն էօմիւրլիւ օլույօրլար։

Վէլատէթ (տօզմա) սթաթիսթիգինճէ, էրքէք չօճուգլար՝ գըզ չօճուգլարա նիսպէթլէ 100 տէ 6 բատտէսինէ գատաբ տահա զիյատէ օլտըգլարը հալտէ, չօճուգլարտան էրքէք օլանլարը էքսէրիյա վէֆաթ իթտիքլերինտէն, սինին բիւյտէ պալիզ օյան նուֆուսըն սթաթիսթիգինճէ, գատըն էրքէքտէն զիյատէ պուլունույօր, վէ սթաթիսթիգլերին խիւլասասընտան գատընլարը ֆազլասը 100տէ 6 տէրէճէսինտէ օլտըղը ան այլմազլա, էրքէք չօճուգլարտան 100տէ 12 մըգտասրընը վէֆաթ իթտիքլերի թախմին օլընըյօր։

Էրքէք օլանլարա վէֆաթը մուճիպինճէ պու նէթիճէի միթէէսսիֆ ֆէյի հասըլ իթմէտիկի՝ եինէ սթաթիսթիգ ճէտվէլլերինտէն միսսթէպան տիր։

Գատրնլարճա էն միւհիմ իլլէթ՝ վէրէմ օլուպ, պու իլլէթէ էքսէրիյա միւպէթլա օլանլար՝ չէհրլերտէ իգամէթ իտէն վէ եէնի մօտա էլպիսէ կիյէն գատընլար տըր։ Խուսուսիլլէ էօչէնին վէրէմ իլլէթինին բէյտա օլմասընա սէպէպ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր։ Քէզալիք բագս էնսասընտա վէ թէրլի հալտէ սօուգ սու վէ չէրպէթ իչէնլէր՝ վէրէմ իլլէթինէ կիրիֆթար օլույար։

Ֆիւճճէթէն վէֆաթ իտէնլերտէն 780 գատաբը էրքէք օլուպ, եալընը՝ 100 գատաբընընն գատըն օլտըղը, վէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իտէն գատընլարը էն զիյատէ շիշմանլըգտան վէֆաթ իթտիքլերի՝ սթաթիսթիգ հիսապը իլէ թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։

Շուրաը տախի միւճերրէպ տիր քի, խասթալըգլարը՝ չիտտէթինէ էրքէքտէն զիյատէ գատընը թէհամիլ իտէպիլիյօր։

Էն զիյատէ ուզուն էօմիւրլիւ գատընլար՝ եահուտի, վէ էն զիյատէ գրսսա էօմիւրլիւ էրքէքլէր՝ սիյահ վէ Հապէշի օլանլար տըր։

—

Կէչէն սալը կիւնիւ իզմիր չէհրինտէ տօլու վէ եաղմուր իլէ պէրապէր չէտիտ պիր պօրա զուհուրա կէլիպ, խասարաթը քիւլլիյէի մուճիպ օլմուշ տըր։ Պու հալ՝ խարիճը չէհրտէ տախի վագը օլուպ, իզմիր վէ արբա մահսուլաթընճա խասարը քիւլլի մուգու պուլմուշ տըր։ Իզմիրին աչաը մահալլէլերի՝ սաաթլարճա սու իչինտէ գալմըշ վէ տէրունը չարշըտա պիր չօգ խանլարը սու պասմըշ տըր։

Էրմէնի կիւնիւ տախի չէհրը մէզքիւր իւզէրինէ քիւլլիյէթի չէքիրկէ եաղմըշ, վէ ճիվարլարտաքի մահսուլաթա քիւլլի զարար վէրմիշ տիր։

—

Պէրլինտէն ալանիր. յունիս 10 թարիխի իլէ եաղզլարընընա կէօրէ, Ա. լէմանիա իմբէրաթօրը Կիլեօմ հազրէթլերի՝ պիրատէրի միւթէվֆա Տէօրիւնճիւ Ֆրէտ։րիք կիյեօմընն էսպասիվար հէյքէլինին (արձան) մուճանտան սուրէթտէ բէսմը քիւշատընը իճրա իթմիշ տիր։

Բրուսիա գրալը միւթէվֆա Ֆրէտերիք կիյեօմ՝ ասքէրլիքտէ վէ բօլիթիգատա բէք տէ էսէր պրագմայլպ, սէնայիի նէֆիսէյի վէ ֆիւնունը թէշվիգ իթտիկինտէն, Պէրլին չէհրինին թէգեհրինէ բէք չօգ խրամէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէյէհին հէյքէլի՝ քէնտիսինին իհտա քէրտէսի օլան բէսիմ սերկիսի տարբէ իլէ միւզէխանէ բիշկեահրնտա ինչա իթտիրտիկի էպնիյէի նէֆիսէ ճիվարընտա բէքզ օլունմըշ տըր։

Հէյքէլը մէզքիւրը բէսմը քիւշատընտա, Պէրլինտէ պուլունան ասքէր վէ պէօյիւք մէմուրլար հազրը պուլունմըշլար, վէ իմբէրաթօր մախսուսէն թէհիյէ օլունան պիր քէօշքտէ խանէտանը ազասը իլէ պէրապէր պուլունուպ, հէյքէլին իւզէրինտէքի բէրտէյի քէնտի էլի իլէ ալմըշ, վէ իչտէքա պիրատէրինին հէյքէլինէ սէլամ վէրմիշ, վէ պատէհու թօբլար աթըլմըշ տըր։

Հէյքէլը մէզքիւր՝ ճէսիմ օյուպ բիրինճատէն մամուլ տըր։ Էթրաֆընտա տիյանէթ վէ չիր վէ թարիխ վէ հիքմէթ ալամէթ օյմագ իւզրէ բէսիմէր եաբըլմըշ, վէ գիյրինտէ տախի «Բրուսիա գրալը Յէօրիւնճի Ֆրէտերիք Կիյեօմը իպգահ նամը իչիւն» իպարէսի եաղըլմըշ տըր։

—

Օտէսա կազէթալարը՝ Բուսիանընն Պալգան չէպիհճէզիրէսինէքի ֆէտտաքեարլրը՝ քէնտի թիճարէթինին թէվսիի իչիւն օլաճագ իքէն, Պուլկարիսթան թիճարէթինտէն Ավսթրիանընն միսսթէֆիտ օլմասը իւզէրինէ ճէպպը էնզարը տըզգամթ էյլէյօրլար։

Ավսթրիանընն Բուսանիայա սէնէվի իտխալաթը 133 000 000 վէ Ինկիլթէրանընն իտխալաթը՝ 65.000.000 օլտըզը հալտէ, Բուսիա իտխալաթը 6 000 000տան էքսիք տիր։ Պալգան բազարլարընտա Բուսիա ֆապրիգալարընընն սախթէ մարգալարը իլէ Բէչթատա իսալ օլընան սամավարլար վէ Սգօպէլօֆ վէ տիկէր Բուսիա ժէնէրալլարընընն բէսիմլէրի իլէ Վիէննա գապալարը սաթըլմագտա տըր։

Պուլկարիսթան ասքէրինին էլպիսէսի՝ Վիէննատան միւպայաա օլունմագտա տըր։

Մէզքիւր կազէթալար՝ Բուսիա թիճարէթինին թէրվիճի զըմնընտա ճէնուպի չըմէնտրքէր գուժբանեալարընընն թարիֆալար թէնգիլ օլունմասընը, վէ Բէնինին սէրպէսթ լիմանի օլմասընը վէ Բուսճուգ վէ Գալատտա Բուսիա ֆապրիգալարը քիւշատ իտիլմէսինէ, վէ Բուսճուգ չըմէնտրֆէրինին էճնէպիլէր եէտտինտէ պուլընմամասընը, վէ Բուսիա էմթասընընն հիւքիւմէթ թարաֆընտան հըմայէ օլունմասընը թէքլիֆ էյլէյօրլար։

1831 Դեկտեմբեր 8|20 թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի իչիւն թախսիս օլընան վարիտաթ

ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ—ՄԱՅԻՍ 1886

ՎԷՐԿԻ

	Վէրկի-ի դասերէն հասըլը սահմանէ		Մէ-սէլէրէրը սահմանէ ճարտարքընտան ելէ օլընան դասերէ		Հաշվարկը սկսած Իսլամ Էլլի-ի վերջերէն դասերէ				Շեհրը սպասող դասերէ		1886 մայիս դիմաչէրիներէ դասերէ	
	Դրուշ		Դրուշ		Դրուշ	Լիրայ Օսմանի			Լիրայ Օսմանի		Լիրայ Օսմանի	
Թիւթիւն (Պագայանընը Թէսվիյէսի)												
Թուզ												
Էվրաքը սահիֆէ	6,815,365	93	286,494	01	6,528,871	97	65,704	56	131,684	97	195,389	55
Միւսքիրաթ												
Պալըգ												
Իբէք												
Բէժինին տէյնի									87,500		87,500	
Պուլկարիսթան վէրկիսի թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աչարընտան 100,000 լիրա	530,014	74			530,014	74	5224	15	9229	12	14,455	27
Գըպրըս ֆազլի վարիտաթընա մահսուպէն Թիւթիւն աչարը պագիէսիյլէ կէօմրիւք իւզէրինէ վերիլէն հէվալէլէր-տէն 130,000 լիրա												
Շարգի Բումէլի վէրկիսինտէն պագայա												
Թէնպէքի բէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ քէշիտ օլունան բօրիցալարտան												
Սըրպիսթան, Գարատագ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իտէն տույունատան												
Եէքիւն	7,345,380	72	286,494	01	7,058,886	71	68,928	51	228,414	09	297,342	60
Սանտրգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ												
Թէպտիլը սիքքէ ֆարգը												
Ճէման եէքիւն	7,345,380	72	286,494	01	7,058,886	71	68,928	51	228,414	09	297,342	60

	Դրուշ		Լիրայ Օսմ.		Լիրայ Օսման	
Նիզամիյէսինին 10ընճը պէնտինին Շնճի ֆըզրասընտա պէյան օլունան Թահվիլաթա մահսուպէն Թէսլիմ						
Տույունը ումումիյէ իչիւն Էվրօբայա կէօնտերիլէն վէ Սթամպօլտա Թէէտիյէ օլունան մէպլաղ			175,630	02		
Տույունը ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			5288	85		
Պանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթուն			74,645	62		
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ	4,263,428	88	41,451	98		
Մէրքէզ սանտրղընտա մէվճուտ նագտ ալթուն						
Սանտրգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	52,791	21	326	13		
					297,342	60

Մէճլիսը իտարէ իչիւն

Ռէյ-Ֆ. Օգանրէ

Մէ-շլէյ Մարտիրոս

Ցուցանէթ 5/17 յունիս 1886

Պու քերրե Նաֆիա Նէզարէթինտէն ուժում վիլայաթա քէշիտէ օլը. նան պիր թէէկրաֆաա, պազը մահալլերաէ չօսէ եօլլարընտա պէտէ. նէն իշլէյէն էհալիտէն պէտէլը նագտի ալընմագտա օլտրը իսթիխարօլը՝ հալ պու քի պէտէնէն իշլէյէն էհալիտէն պէտէլը նագտի ախզը ՝ մեՀՀուտիյէթը գավիյ թահթընտա պուլընմասը մէսուլիյէթը ազիմէլի տավէթ իտեճէյի թապիի օլմաղլա, պու խուսուս իլէ սաբր խուսուսաթա տաբր լազմ կէլէն վէսայտ ուժումիյէ տեբտէսթը իյար պուլընմասը իլէ, պէտել մեՀՀուտիյէթինն մուհաֆազասը իլէ պէրապէր, պունա ճիրաթ իտէնլեր հագայրընտա մուամելէի գանունիյէնին հէման իճրասը պիլխասսա թավսիյէ գելընմըշ տըր։

—

Գանթամունի վիլայէթինտէ Պոլու սանճաղընտա ֆէրտե գասապասը տէրունինտէ ադան չայ՝ մայիսին 27ինճի կիւնիւ քէսբէթէ եաղան եաղմուրտան բէք զիյատ թուղեան իտէրէք պիր քէսբրիւիւ եըգբաղ կէօթիւրմիշ, վէ օ սրատա մէգքիւր քէսբրիւնինն իւզերինտէն կէշմէքտէ օյան իքի գատրն սույա տիւշմիշ տիր։ Մէգպուրէյէրտէն պիրի տէրագագ վէ տիկերի պիր չէրեէք սասթ գատար ուղագ պիր մահալտէ գուրթարըլմըշ իսէ տէ, պունդն եաղայաճաղը դայրը մէժմուլ պուլընբյօր իմիշ։

Իյպու սու թուղեանընտան 30 գօյուն իլէ պիր տէ թայ թէշլէք օլմուշ տըր։

—

Պու կիւնլէրտէ խայրըճա Իրան հաճիլերի էրզրումա կէլէրէք, Հիճազա կիթմէք իւզրէ պուլունբյօրլար իմիշ։

—

Գարատաղ թահտիտը հուտուտը գօմիսերի էրքանը հարպ միրալայը միրալայ Պէտրի պէյ՝ Գօյաչինտէ պարը ուժուրը մէժուրէսինի Թէսվիյէ իտէրէք Շեգոտայա ավտէթ իմմիշ, վէ օրատան տախի Զէթինեէյէ ազիմէթ իտէճէք իմիշ։

—

Բումանիա սէֆիրի Մ. Պալաչանո՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա պուլընտըղընտան, տըլարբյա չըզմամագատա տըր։

—

Եէնիգաբու լիման իտարէսինին սանտալը տիւն լիման մէգքիւր ա. չըզընտա գօլ տօլաչմագատա իքէն, տէնիզտէն պիր ինսան նաղը պուլմըշ տըր։ Մէրգում՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու տէնիզտէ գալմըշ օյտրընտան, քիմ վէ նէ միլլէթէ մէնսուպ օյտրը վէ նէբէտէն կէլտիկի անլաշըլամամըշ տըր։

—

Ախիրէն Ֆիլիպէ սանճաղընտան 40 խանէ իսլամ մուհաճիրի՝ արապատրը իլէ պէրապէր Տէրսատէթ կէլմիշ օյտրգլարընտան, պէրտի իսքեան Ընատօլու ճիհէթինէ կէշիրիմիշլէր տիր։

—

Պրուսա վիլայէթինտէ Տօմանիշ նահիյէսի էհալիսինին իսթիսասը իւզերինէ մահալը մէգքիւրտէ հաֆթատա պիր կիւն սալը կիւնլերի բազար քիշլասը՝ վիլայէթը միշարէլերհաճա գարարլաշտրրըմըշ, վէ քէյֆիյէթ Տախիիէ նէզարէթինտէն իսթիղան գելընմըշ տըր։

—

Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսին. նին իքինճի քաթիպի Ուսպին պէյ՝ սէֆարէթը միշարէյէյհա պայ քիթապէթինէ թահվիլը մէժուրիյէթ իթմիշ տիր։

—

Ալէմանիաը կօյց բաշա՝ կէշէն կիւն պիհիմէտ գըրնը ֆրգաթին վէ գօրվէթը Հիմայունլարտա թօք թալիմէրի իճրա իթմիրմիշ, վէ սաաքիրը պահրիէնին մէհաբէթինի թահսին էլէմիշ տիր։

—

Միճթէմեթ Ալմերիգա սէֆիրի Մ. Գօգսն ախիրէն Պէօյիւք Ատատա խթիճաբ էլէտիկի խանէնին քէօբէյի՝ կէշէն կիւն սէֆիրը մուամիլէյէհն էլինի զիյատեճէ ըսըրմըշ տըր։

Մ. Գօքս՝ խանէի մէգքիւրէ նագլ իթտիկի սրրատա մէգրիւր քէօբէյի խանէտէն տէֆ իթտիրմիշ իսէ տէ, պիր հաֆթա գատար Պէյօղլունտա գալտրը սրրատա մէգքիւր քէլպ՝ եէնի խանէյէ կէթիրիմիշ օյտ ըզնտան, հարան կէշէն կիւն հավլայարագ Մատամ Գօգսն իւղերինէ եիրիստիքտէ, Մ. Գօքս միշարէլէյհայը միտաֆտա իտէր իքէն էլինի գաբարըմըշ տըր։

—

Ատիյէ միճէթթիշլիքլէրինին լաղվ օյնտրը մալիսմ օյուպ, պունլարտան գալան մաաշլար՝ ախիրէն օյնան թաատիլաթը ատիյէ միանաէպէթիյէ պագը մէժուրիյինն մաաշրնա զամմ օյնմըշ, վէ եէնէ պիր մրգատը մէպլող ֆաղլա գալմըշ օյմաղլա, մէպլաղը մէգպուր տախի մաաշլարը հէնուզ միանսիպ մրգատատա օյնան պագը մէժուրիյինը ատիյէ մաաշթնա զամմ ու իրավէ գելընճաճաղը իշտիրմիշ տիր։

Մահֆէմէի իսթինաֆ ազասընտան Ալէքսանեան Յովհաննէս պէյին պու քերրե մէժուրիյէթինտէն իսթիֆա իտուպ, քէլէվվել տավա վէքիլիկի իթմէյէ պաշլամըշ օյտրդընը, վէ մուժարիյէյին օտասը՝ Գալաթատավ օյմօտա սօգաղընտա Նորատունկեան խանընտա Նիմէրօ Լտէ օյտրդը՝ մուժարիյէյ իլէ մուամելէթ վէ միանսէպաթը օյան զեվաթա իլան օյնընը։

ԻԼԱՆ

ԿԱԼԶԻՆԵՆ ՊԷՕՃԷԿ ԳԸՐԸՃԸ ԻԼԱՃԸ

Թահթա պէթթ, բիրէ, պէթ, մինէք, սիվրիսինէք, գարընճա, թըրթըլ վէ սաիր պու կիպի գուրա վէ պէօճէքլէրի թէլէֆ իթմէք իշին բէք մուէսսիր պիր իլան տըր։

Գիլօսը 12 ֆրանգա օյուպ, բօսթա իլէ եիւզ կրամը 1 ֆրանգ 95 սանթիմ տիր։

Լիօնտա Գուր ս'էրպուվիտե Է. ԿԱԼԶԻ Նօ. 17։

Շարգ իշին Գալաթա ճատտէսինտէ 55 նումէրօյը էճզաճը տիքքեանը տէբ օ իթթիխազ գելընմըշ տըր։

10—5

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՕԱՍԸ

Լօնտրա 19 Յունիս

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	101-1/16
Ամ. էհամը աշըլը	15-
» » գաբանը	15-1/8
» » Սէրի Ա.	24-
» » » Գ	15-7/8
» » » Ս	15-1/8
Օթօման 1871	73-
Օսմանլը Գանգասը	11-1/2
Բուսթա իսթիգրազը	098-1/2
Մըսրը տուլ. մութահրտէ	71-7/8
» իսթիխզաը	95-3/8
Տարիա Սանիէ (Մըսրը)	70-3/4
Ռուշիտ նսթիգրազը	95-3/4
Մա արիսթ. էհամը 1877	-
Գուանիս Բարիզ 5 այ վատէ	-

Բարիզ 19 Յունիս

Եբանս. էհ. 5 % Ֆր. ք. ք.	82-77 1/2
» » 3 1/2 %	110-42 1/2
Եէնի Օսմ. էհամը աշըլը	15-15
» » » գաբանը	15-22 1/2
Մէ-դ-ոթէլ	
Սեռի Գ.	18-90
» Ս.	15-80
Բուսթէլի չրմէնտըֆէրի	36-87 1/2
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	-
Օսմ. Գանգասը	558-75
Գրէտի Լիոնէ	523-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1376-25
Լիոն ագսիոնը	1215-
Սուէյշ ագսիոնը	2115-75
Բուսիա 5 % 1877	105-5/8
Իթալիա էհամը	101-47 1/2
Մսրը Ֆոնս. մութահրէտ	362-50
Ռուսիան 5 % 1879	315-
Գուանիս 5 այ վատէ	25-26

Վիէննա 19 Յունիս

Լոնտրա իւզերինէ գասպիո	126-50
Բուսթէլի չրմէնտըֆէրի	18-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕԱՍԸ

Էհ. ում. տիւն ագչ. գար.	16-34
Գու սապահ աշըլը	16-35
Մըսրը մութահրէտ. գար.	80-
Գու սապահ աշըլը	80-
Սեռի Ա.	24-
» Գ.	16-10
» Գ.	16-35
Բուսթէլի չրմէնտըֆէրի	37-50
Ռագչ Ֆայիզի	6-
Ըրբօր Ղրշ.	00-
Էվվալէսիդ »	15-

ԳԱՆԴԱ ԱԳՕՐՈՆԼԱՐԸ

Դրէյամ ժէնէրալ	6-12
Սիթամպոլ պանգասը	4-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-12
Թրամվայ	2-37 1/2

ԱԳԳԷԼԷՐԻՆ ՖԻՃԱՔԸ

Սամ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէճիտիէ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	98-
Գէլիզ »	102-20
Ալիբանդ »	102-32
Դայմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	110-34
Ֆրանսըզ ալթունը	83-04
Գօլ	90-28
Իրլէմից ալթունը	51-20
Նարպոն գայմէսի	9-15

ԹԱՍՖԻՃԷ ՖԵԱՂԸՃԸ

20)	լիք քեաղըտ	
50)	» »	15-20
100)	» »	
500)	» »	
1000)	» »	15-10
10000)	» »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՄԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Տէրսաատէթ վէ ճիվարը իլէ իքինճի օրտու մէրքէզ վէ մէվգիինտէ պուլլնան վէ պուլունտրրլաճագ օյան սաաքիրը Շահանէ իչիւն պիր սէնէլիք օյմագ իւզրէ միապասա օլունաճաղը էվվելճէ իլան գելընան լահմտան չէրտիթը մուզարրէրէսի վէճհ իլէ Տէրսաատէթ վէ սիվարընտաքի սաաքիրը Շահանէ իչիւն ալնաճագ լահմըն պէհէր գըյէսի տէօրթ ղրուշ օն, վէ իքինճի օրտու մէրքէզ վէ մէվգիինտէքի սաաքիրը Շահանէ իչիւն ալնաճագ լահմըն պէհէր գըյէսի տէօրթ ղրուշ եիրմի բարայա թալիպի լօհտէսինտէ օլուպ, իչպու հազիրանը բումինին օն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, վէ օն իքինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէն ֆիյաթընտան եիւզտե պէշ թէնգիլ գապուլ օյունաճաղընտան, իթթայա թալիպ օյան վէ շէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլերին մագամը Մէրաաքէրի Լէվագիմաթը Ուժումիյէ տարէսինէ կէլմէլերի իլան օյնընը։

5 հազիրան 1886

3—3

ՊԱՊԸ ՄԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Պէյգօղ Տապաղխանէսի իչիւն միապասասընա լիւգում կէօրիւնէն ալթը եիւզ էլլի ատէտ սրրա գալասը իլէ ալթը պէն պէշ եիւզ ատէտ չամթալ զէյթուն թահթասընը հէր կիւն սինագասասը իճրա իտիլէճէկինտէն, թալիպ օյանլարը ինչաաթը սաքէրիյէ տարէսինէ միւրաճաաթ իթմէկլերի իլան օյնընը։

5 հազիրան 1886

3—3

Խազինէի Խասսա Շահանէ ճանիպը ա խսինտէն

Էրզագ անպարընա ալընաճագ ատի սբարաչէթ մօմու իլէ ինկիլիզ բիրինճիին սօն գարարը գաթիսի հազիրանը բուսինին օն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օյան թիճճարն եէվմ մէգքիւրտէ նիհայէթի սաաթ 9ա գատար Խազինէի Խասսի Շահանէյէ կէլմէլերի իլան օյնընը։

7 հազիրան 302

2—1

Սարրաֆանտան Բինկեանը Խաչատուրը 7 գրամ իլամաթ մուճիպինճէ, Մալիսէ Խազինէի ճէլիլէսինէ մահքիմունպհկ տէյնի պուլընան մէպպիրը մալիսմէնին թէէմինը խսիֆաը իչիւն միւթէվէֆան մումիպիէյհին էօհտէսինտէ պուլընան Գուզկունճրգատա 80 վէ 82 նումէրօյը սահիխանէ նլսֆիրընը 8 հիսսէ իթպարը իլէ 7 հիսսէսի պունանաղատմ միպպէտէյէ գօնուլարագ պէտէլինէ թաֆիյէի տուլսուն թահվիլաթը ալընմագ չարթը իլէ 110.000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ թեգարրուր իթմիշ օյտուղընտան, պունտան զիյատէյէ թալիպ օյանլար վար իսէ, 100տէ 5 զամմը իլէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 31 կիւնէ գատար Տէրսաատէթ մէրքէզ Խճրա տտիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օյնընը։

5 հազիրան 302

غنية اللغات

ԿՈՒՆԵԷԹ-ԻԼ-ԼՈՒՂԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱՏԱՆ ԹԻՒՐՔՃԷՅԷ

ՄՈՒՀԱԲՐԻԼԷՐԻ
ՄԻՔԱՅԷԼ ԱԶՃԷԱՆ ՎԷ ՄԷՀԷՄՄԷՏ ՇԻՒՔՐԻ

ԹԱՊԻ ՎԷ ՆԱՇԻՐԻ

ԳԱՐԵԳԻՆ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Իյպու էսէր ֆրանսըզճա միսթէամէլ պիլ ճիմլէ լուղաթը ճամի վէ ֆէնենի վէ սէնաի փէք չօք ըսթըյահաթ վէ թապիրաթը ֆրանսէվիյէի տախի չամիլ օյուպ, խուսուսէն լուղաթը մէգքիւրէ միսթէատտիա միսալլէրլէ իյդահ օյունտուղու կիպի, ֆէնենի վէ սէնաի լուղաթը էօյլէ թարիֆաթ իլէ կէչիմէյէրէք հէր պիր լուղաթն թիւրքճէտէ մուգասալի օյան լուղաթը պիթթահարրի պուլունուպ կէրէք թիւրքճէ վէ կէրէք լաթինճէ հրուֆաթ իլէ հիզալէրինտէ տէրճ օյունտուղունտան, չիմտիյէ գատար պու եօլտա ճէմ վէ թէրճէմէ օյունան ասարն էն միւքէմմէլի վէ միհթէվիյաթճա էն վասիի տիր։

Էսէրի մէգքիւր միւճէլլէտ օյտրը հալտէ իքի ճիլտի պիր ատէտ օսմանը լիբասընա Պէկ օղլու վէ Իսթանպօլ էսէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթը լուր։

Բիւլիյէթլէ իշթիրասընը արզու իտէն զէվաթն Զաքմաքճըլար եօգուշընտա Ակոբեան խանընտա քեանն Գարեգին Պաղտատլեան մանթպասընա միւրաճաաթ իթմէլերի իսթիֆար օյունուր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ՖԵԱՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱՋԱՆԸ

Իյպու մաղազատա պիրինճի ճինս ֆբրանսըզ մալի օյարագ հէր նէվի եաղը թագրմը վէ թիճճար ալֆիէրլերի ֆիրուսթ օյընտրզը կիպի,

ԿԼՕՊ

Նամ սիկարա քեաղըտը տախի սաթըլմագատա տըր։

ՖԻՃԱՔ Ղ.ՃԷՔ ԷՀՎԷՆ.

Թօրտան վէ բէրքաքէնտէ օյարագ մալ սաթըլըր, վէ թաշրարատան վուգուպ պուլան սբբարրլար իճրա օյնընը։

Սթամպոլտա Ֆրնտրգլը խանտա Ն° 1 Սուլթան Համամընտա Ն° 1 վէ Զարշըլը խանտա Նօ. 27 վէ 28։

ՇԷՎՐԻԷՆԻՀ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՊԱԼԸՔ ԵԱՂ

HUILE DE FOIE DE MORUE DÉSINFECTÉE de CHEVRIER

Մ. Շեվրիէ՝ Բարիզին պիրինճի սընֆ էճզաճըլարընտան օյուպ, Լէժիոն ս'Օնէօր Նիշանընըն ղազանմիշ, Մէհիտիյէ Նիշանընըն հիւնէն, վէ Իզտպէլլա Գաթօլիք Նիշանընըն զամանէօրլիք բրութպէլէրինի համիզ տիր։

ՊԷՃԱՂ ՎԷ ԷՄՄԷՐ

Մ. Շեվրիէ՝ պալըգ եաղընը գաթրան իլէ թէմիզլեյէրէք, մէգքիւր եաղա կիւզել պիր գօյու վէ լեզզէթ վերմիշ տիր։

Պու թէրճիպը ճէտիտին սահիպի՝ միտալեա վէ իֆթիխար տիրլամասը կիպի պէօյիւք միքեաֆաթլարա նահլ օլմըշ տըր։

Տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պուլունան հէքիմլեր՝ մէգքիւր պալըգ եաղընը տիկեր պալըգ եաղլարընա ֆայիգ օլուպ, վերեմ, պրօնշիթ, քէմիք խասթալըգլարը, վէ սգօրբիթ իլէ լեթլերի իչին գուլլանըլըր վէ մուհասեճնաճը ազիմէպի էկօրիւլիւր։ Պու եաղ պիհասսա հէր զայրի միգամ օլանլարա եաբար։

ԶԷԼԼԻԲԻԼԻ

Մ. Շեվրիէ՝ էօպէ-դը ֆէէլ պիր պալըգ եաղը իմալ իտէրէք, քէնամ թէրթիպինի իքմալ էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր գատար իմալ օյունան քեաղըտարրընն ճընսընտան ալա օլուպ, բայիհա վէ մէթանէթճէ տէ անլէրտէն բէք ֆայիգ վէ իւսթին տիր։

Իյպու սիկարա քեաղըտարընն մահֆուզ պուլընտըզը գութուարտա Ֆրանսա թարիխինին էն միհիմմ վագասլարընտան 60 վէ գազիի միլթէլէրէք հիքեայէսի իլէ պունարան պայալը բէսիմլերի վար տըր։

Իշպու քեաղընտ՝ թօրտան օյարագ Սթամպօլտա Էօմէր էֆէնտի (Օրօզտի) խանը եանընտա Մէյտանճրգ սօգաղընտա ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖՃԸ մագազասընտա, վէ բէրքաքէնտէ օյարագ Տէրսաատէթին վէ վիլայաթը պայլըճա թիթինեն տիւքքեանլարընտա ֆիրուսթ օյունը։

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

PHOENIX FIRE OFFICE

1782տէ Լօնտրատա մուէսսէս

ԵԱՆԸԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէնէվի պտրը իւճրէթ 900,000 ինկ. լիրասընը միւթէճավուզ տըր։

ԻՍԹԻԱԹ ԱԳՃԷՍի ՊԻՐ ՄԻԼԵՕՆ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸՆԸ ԿԷՃԷՐ.

ՖԷՕՆԻՔՍ գումբանեա՝ ընդն ազասը միյանընտա ինկիլթէրրանքն էն զէնկին վէ էն մասրաֆ սէրմայէտարանընտան պուլունմաղլա, պու խուսուս՝ միւթէրիլէրինէ պէտիյէ պիր թէէմինաթ տըր։

Զիրաէ իմզա իտէն մէմուրլա՝ Տէրսաատէթ վէ պիլասը սէլասէտ եանկընա գարշը էմլաք, էշեա վէ էմթասը սիկուրթա իտուպ, վագը օյան զայիաթը՝ մահալինտէ թազմին իթմէյէ սէլահիյէթի հայիզ տիրլեր։

ԱՖԷՐԷԼԷՐ · ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՕ վէ ԳՈՒՄԲ.

Դեկտ. 31ինէ գատար վերիլէն զիյան 14 միլեօն տըր։

Ն· 8 ·— Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա ·—18 Ն·

ԼԻՍԹՕԱՐ ՏԻ ՖՐԱՆՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊՐՕՆՕԹԷՅՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԻՄԱԼ ՕԼԸՆՄԸԵ

ԵԻՆԸ ՍԷՂԱՆԱԿԱ ՔԵՍԱՂԸՏՔ

Քէյֆիէ թիւթիւն իշմէյէ մէրազը օյանլար՝ մէգքիւր սիկարա քեաղըտլը իսթիմալ իթմէլի տիրլեր։ զիրա պու քեաղըտրն ճրնս՝ չիմտիյէ գատար իմալ օյունան քեաղըտարրընն ճընսընտան ալա օլուպ, բայիհա վէ մէթանէթճէ տէ անլէրտէն բէք ֆայիգ վէ իւսթին տիր։

Իյպու սիկարա քեաղըտրընն մահֆուզ պուլընտըզը գութուարտա Ֆրանսա թարիխինին էն միհիմմ վագասլարընտան 60 վէ գազիի միլթէլէրէք հիքեայէսի իլէ պունարան պայալը բէսիմլերի վար տըր։

Իշպու քեաղընտ՝ թօրտան օյարագ Սթամպօլտա Էօմէր էֆէնտի (Օրօզտի) խանը եանընտա Մէյտանճրգ սօգաղընտա ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖՃԸ մագազասընտա, վէ բէրքաքէնտէ օյարագ Տէրսաատէթին վէ վիլայաթը պայլըճա թիթինեն տիւքքեանլարընտա ֆիրուսթ օյունը։

ԵՆԵՆԸ, ԱՃՈՒՄՆ Ա ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼԼՐՈՕ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԷԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՒՐԴԻՒ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձունէ ճերմակած կամ գունաթափ մազերը։ Կը դադրեցուցնէ անոնց թափիլը։ Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցնէ թնիր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Լոյնպէճ Դարիզ ու Նիու Եօրք։

Գէյօղունտա Տօղրու եօլտա Գանճիք պիրաէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտրրըմտա Մ. Գարուանանը Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Գէյօղունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իպիտոր Լա Գանտէլլանը Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։